

#### СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

НОВОСТИ ТУРОТРАСЛИ	
Назначения	,
Открылся офис по туризму Мексики	,
Открылся офис по туризму Мексики В России появится Visit Russia	2
D TOCCHI HONDITCH VISIC HOSSIG	•
НОВОСТИ СЕВЕРНОЙ СТОЛИЦЫ	
Роуд-шоу объединило участников	ı
В городе на Неве официально открыли КВБ	1
В Петербурге появится турофис Кубы	ï
«ГТИБ» готовится к юбилею	
Петербург назвал лучших	
«Петербург назвал лучших«Петербургская кошка»	
«петероургская кошка»	•
ФРАНЧАЙЗИНГ	
Франчайзинг пойдет в рост	,
Франчаизинг поидет в рост	٠.
ДЕЛОВЫЕ ВСТРЕЧИ	
Borghi, или «сто тысяч лиц Италии» «Отдыхай в Финляндии!»	.0
«Отдыхаи в финлиндии:» День Хямеенлинна	
день хямеенлинна	
Sportain теперь и в петероурге	
Чехия приглашает «поболеть»	
Болгария поделилась планами	
оолгария поделилась планами	•
НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОФИСЫ ПОЗДРАВЛЯЮТ	
Вместе преодолеем все трудности	ı,
вместе преодолеем все грудности	
DLILIIVIA	
РЫНКИ	
Зимний отдых придумала Швейцария	
По Таиланду – с мобильным гидом	
«Пятизвездники» Мальты ждут деловых гостей	
Джеймс Бонд в Тироле2	۲.
CERT VOR ALIVE	
СТРАХОВАНИЕ	
Градус риска2	2.
НА ФИНИШЕ 2014-ГО	
14	



Итоги года: без оптимизма не выжить

Журнал «Турбизнес на Северо-Западе» Учредитель и издатель Главный редактор Заместитель главного редактора

**ТУРОПЕРАТОРЫ** 

«За Турцией – к нам!» ..... «ВодоходЪ» – победитель

«Петротур» представил Петербург неформатно «Арт-Тревел» приглашает в Южный Тироль ......

PR-связи Дизайн и верстка

ООО «Турбизнес на Северо-Западе» Ирина Смирнова Екатерина Губанова Елена Муковозова Белана Лайбинен Адрес издателя и редакции: 191023 СПб, ул. Садовая, д. 28-30, корпус 1, офис 31Б, тел./факс: +7 (812) 335-0883, тел.: +7 (901) 310-4096, 310-3245, e-mail: tourbus⊚westcall.net, www.tourbusspb.ru

На обложке журнала использована работа художника О.В.Гавриковой

Отпечатано в типографии «Цветпринт»: СПб, Роменская ул., д. 10. Тир. 3000 экз. Дата выхода 25.12.2014. Распространяется бесплатно среди предприятий туриндустрии.

Журнал зарегистрирован Северо-Западным региональным управлением Госкомпечати РФ. Свидетельство о регистрации ПИ № 2-651 8. Редакция не несет ответственности за достоверность информации, со-держащейся в рекламных объявлениях. Все рекламируемые товары и услуги имеют соответствующие лицензии и сертификаты.

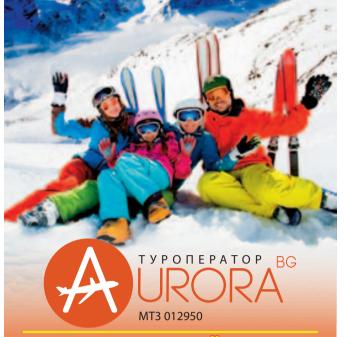
При использовании материалов ссылка на журнал «Турбизнес на Северо-Западе» обязательна

Реклама: reclama@tourbus.ru, www.tourbus.ru Подписной индекс по каталогу «Почта России» 26098









ГОРНОЛЫЖНЫЙ ОТДЫХ для маленьких и взрослых

### Нескучная зима в БОЛГАРИИ

Банско, Боровец и Пампорово. Прямой перелет до Софии. СПА и бальнеология.

Единственный прямой рейс из СПб в Болгарию на зимние каникулы!

**Каникулы:** 04.01.15 – 11.01.15 от 32 тыс. руб. Авиабилет включен!

Открыто раннее бронирование на туры в Болгарию

### ФИНЛЯНДИЯ

Отдых в коттеджах. Туры выходного дня. SPA-отели 4\*

### **ИЗРАИЛЬ**

Экскурсионные туры. Отдых на море.

#### ЭКСКУРСИОННЫЕ ТУРЫ

Франция, Испания, Италия и Турция.

### НАШИМ ВЕРНЫМ ДРУЗЬЯМ -

агентствам Санкт-Петербурга – самые лучшие условия для сотрудничества!

тел.: + 7 (812) 600-7575 СПб, Кирочная ул., д.19 www.avrorabg.ru



#### Назначения

Приказом министра культуры РФ от 24.11.2014 г. на должность заместителя руководителя Федерального агентства по туризму назначен Сергей Корнеев

Сергей Корнеев – вице-президент РСТ, много лет возглавлял Северо-Западное отделение организации. В 2012–2013 гг. работал директором департамента туризма и региональной политики Министерства культуры РФ.

В 2013 г. перешел на должность заместителя генерального директора АНО «Транспортная дирекция Олимпийских игр». С 17 июля с. г. занимает должность советника министра культуры РФ, курируя сферу туризма и отвечая



за взаимодействие с Ростуризмом. В Ростуризме Сергей Корнеев курирует Управление государственных туристических проектов и безопасности туризма, Управление

международного сотрудничества, новые проекты. Кроме того, в его функции входят: проведение крупных событийных мероприятий; международное сотрудничество; развитие въездного и внутреннего туризма; взаимодействие с турбизнесом и сферой транспортных услуг; разработка и внедрение информационных технологий; Республика Крым, Северный Кавказ, подготовка к ЧМ по футболу; проект «Visit Russia/Время отдыхать в России».

Руководителем туристического офиса Хорватии в России назначен Райко Ружичка



Новым главой представительства по туризму Республики Хорватия в России стал Райко Ружичка, пришедший на смену Младену Фалкони, возглавлявшему турофис почти 14 лет. Г-н Ружичка – профессионал с многолетним опытом работы в области маркетинга и продаж, не один год проработал на российском рынке. Он кандидат наук по международному маркетингу.

RATA-news

### Открылся офис по туризму Мексики

В Москве открылось российское представительство Совета по продвижению туризма Мексики. Исполнительным директором национального турофиса назначена Синтия Альмагер.

Офис уже начал серьезную работу с туроператорами, чтобы они включали в свой продукт новые маршруты с акцентом на регионы Лос-Кабос, Пуэрто-Ваярта и др.

Стратегия продвижения Мексики будет учитывать экономические реалии: несмотря на стремительный рост турпотока из России в Мексику в последние пять лет – с 2 тыс. до 107 тыс. человек, кризисный 2014-й вернул рынок на пару лет назад. За 9 месяцев 2014 г. число российских гостей составило чуть больше 60 тыс.

В 2015 г. Мексика продолжит начатые в этом году масштабные преобразования в сфере туризма. На развитие инфраструктуры за 4 года будет потрачено \$14 млрд. В ближайших планах – строительство суперсов-

RATA-news



### В России появится Visit Russia

№ 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

Ростуризм намерен создать Национальное маркетинговое агентство по продвижению курортов и экскурсионных маршрутов на внутреннем и внешних рынках. В России агентство будет работать под брендом «Национальный маркетинговый центр по туризму», а для внешних рынков предлагается бренд Visit Russia.

Реклама российских курортов и городов будет сформирована для стратегических рынков, основанных на турпотоке в нашу страну. Потенциальными партнерами для Visit Russia являются региональные органы исполнительной власти, туроператоры, страховые компании, банки, транспортные компании, профессиональные отраслевые объединения и т. д. Visit Russia будет работать на базе ФГУП, которое сейчас передается от Минкультуры к Ростуризму.

www.atorus.ru



### Роуд-шоу объединило участников

10–28 ноября впервые прошло роуд-шоу «Добро пожаловать в Санкт-Петербург», организованное Комитетом по развитию туризма города на Неве совместно с ИД «Турбизнес».



В нем приняли участие ведущие туроператоры Северной столицы: «Бон Тур», «Бюро «Петроградъ», «Интел-Т», «Музыка путешествий», «Национальный туроператор «Алеан», «Лира-Сервис», «Невские сезоны». «Не-

вский Парадиз», «Парадиз-Тур», «Петротур», «РВС», «СтранниК», «Турфирма «Русский город», «ТФ Каприз», «КИТ Сервис», «СК Интур», «Эклектика», а также отель Park Inn by Radisson Nevsky и др.

За это время его участники побывали в 15 городах: Нижнем Новгороде, Казани, Ижевске, Перми, Екатеринбурге, Тюмени, Челябинске, Уфе, Оренбурге, Самаре, Саратове, Воронеже, Липецке, Туле и Москве. В каждом из городов посетителям роуд-шоу были продемонстрированы разнообразные туристские возмож-

ности Северной столицы. Они также получили информационные журналы по Петербургу, каталоги туроператоров, пообщались с представителями Комитета по туризму и Городского туристско-информационного бюро.

«Мы довольны тем, как прошло роуд-шоу: оно вызывало большой интерес у представителей туриндустрии, и в следующем году мы хотим его повторить. Плюсов роуд-шоу несколько: это, с одной стороны, поддержка туроператоров, с другой – продвижение города, привлечение новых туристов. Несмотря на то что участниками роуд-шоу являлись компанииконкуренты, никакой «войны» между ними не возникло. Туроператоры понимали, что делают общее дело, они смогли консолидироваться, и это, на мой взгляд, очень важно», – заявил Александр Мартынов, начальник сектора региональных и международных проектов Комитета по развитию туризма Петербурга.

/TOURBUS.RU

### В городе на Неве официально открыли КВБ

Состоявшуюся 18 декабря презентацию Конгрессно-выставочного бюро (КВБ) Петербурга, совмещенную с обучающим семинаром по сертификации Certified Meeting Professional (СМР), руководитель Комитета по развитию туризма Инна Шалыто назвала событием «эпохальным». Однако не преминула заметить, что «впереди нас ждет большая и трудная работа для того, чтобы Петербург в рейтинге конгрессных городов мира занял подобающее ему место».

По словам руководителя КВБ Дмитрия Левыкина, в настоящее время бюро полностью готово к работе: для него «с нуля» разработан и запущен новый сайт и уже ведется привлечение потенциальных клиентов. В частности, подана заявка на проведение в 2019 г. форума Ассоциации гастрономического туризма – и Петербург вошел в шорт-лист. При этом на сайте КВБ у площадок, к примеру, есть возможность зарегистрироваться и претендовать на оказание услуг: фактически конгрессно-выставочное бюро Петербурга может стать системой «одного окна», в рамках которого клиенты и исполнители заказов будут находить друг друга. Что касается возможностей Питера по приему и организации конгрессов и других деловых событий, то в них не сомневается никто. «Надо только активно продвигать город и убеждать заказчиков в том, что это направление туризма поддерживают как бизнес, так и власти», – отметил Дмитрий Левыкин.

Яков Владимиров

# В Петербурге появится турофис Кубы

В городе на Неве откроется туристическое представительство Кубы, а в Гаване – Дом русской культуры. Об этом стало известно 10 декабря в ходе встречи губернатора Петербурга Георгия Полтавченко с министром культуры Республики Куба Хулианом Гонсалесом и послом Кубы в России Эмилио Лосадой Гарсией.

На встрече обсуждались вопросы развития сотрудничества Петербурга и Кубы, укрепления связей с давними партнерами Северной столицы – Гаваной и Сантьяго-де-Куба. Среди наиболее перспективных направлений были названик культура, образование, туризм, сохранение культурного наследия, организация поставок продовольствия с Кубы. Петербург готов поделиться опытом в сохранении и реставрации памятников архитектуры, в подготовке специалистов в этой области. Кубинская сторона подтвердила намерения возобновить работу в Петербурге генерального консульства Республики Куба, открыть туристическое представительство и запустить прямые рейсы в Гавану и Варадеро.



### «ГТИБ» готовится к юбилею

Научно-практическая конференция «Подведение итогов туристского сезона 2014. Роль и задачи туристско-информационного бюро для развития результативности взаимодействия с представителями туриндустрии и укрепления единого информационного пространства», организованная СПб ГКУ «ГТИБ», собрала представителей предприятий туриндустрии, а также руководителей МЧС и УФМС России по Санкт-Петербургу.

На конференции заместитель директора Городского туристско-информационного бюро Юлия Пилипчук рассказала о работе и планах развития бюро в преддверии празднования 15-летия в 2015 г.

Основная деятельность бюро – оказание информационной поддержки туристам и жителям города, а также продвижение Петербурга на российском и международных рынках. Бюро ведет единую базу данных обо всех туристических объектах города. В этой базе находятся 116 разделов и размещена информация о более чем 5000 туристических объектов, также ней собрана информация о партнерах учреждения – региональных ТИЦ. Эксперт подробно рассказала о проектах, успешно реализуемых бюро в течение последних лет.

www.ispb.info

### Петербург назвал лучших



3 декабря в отеле «Англетер» состоялась церемония награждения лауреатов V городского конкурса «Гостеприимный Санкт-Петербург». Организаторами конкурса являются Ассоциация малых гостиниц Петербурга и Национальная академия туризма.

В номинации «Вклад в развитие индустрии гостеприимства – Лучшее информационное агентство в сфере туризма» награду получило Городское туристско-информационное бюро.

В номинации «Высокий профессионализм и качество. Лучшая гостиница» награду получил отель «Англетер», «Лучший новый малый отель - Открытие года» - «Владистон отель», «Лучший отель в категории 3 звезды» - отель «Матисов домик». Лучшим арт-отелем Петербурга признан «Рахманинов», а лучшим малым отелем – «Петровский двор». В номинации «Высокий профессионализм и блестящая репутация» награжден отель «Балтия», «Лучшая гостиничная сеть» - Cronwell Hotels & Resorts, «Лучшая гостиница в категории 2 звезды» гостиница «Галакт», «Лучший хостел» – «Мини-Мани на Крылова», «Лучший хостел для семейного отдыха» – «Мини-Мани на Марата», «Лучшая сеть хостелов» - сеть «Друзья».

В номинации «Вклад в развитие индустрии гостеприимства. Персона года» была награждена Ольга Архипова, начальник сектора туризма и специальных программ Эрмитажа, а в номинации «Вклад в развитие индустрии гостеприимства. Блестящая репутация» – директор филиала Российской гостиничной ассоциации по Петербургу и Ленобласти Алексей Мусак и с

### «Петербургская кошка»



В Северной столице, где на 5 млн жителей приходится целый миллион котов, весь год продолжался благотворительный проект «Петербургская кошка». За это время дети от 6 лет и старше могли изобразить усатых и хвостатых на фоне достопримечательностей города.

В результате организаторы проекта получили более полутора тысяч работ. Жюри, в котором были и представители Союза художников Петербурга, выбрало 62 лучших рисунка. Начиная с 25 декабря их можно увидеть в Союзе художников на Большой Морской улице, 38.

«Даже самая маленькая кошка – это произведение искусства» – так говорил великий Леонардо да Винчи.

По инф. СМИ

# Франчайзинг пойдет в рост

В то время как одни туристические компании России с большой тревогой ждут новых неприятностей и даже не помышляют хоть о каком-то развитии, другие предпринимают максимум усилий для того, чтобы стать сильнее и извлечь из сложившейся на рынке ситуации наибольшую выгоду. А для этого продолжают расширять (или вообще строят заново) собственную сеть продаж, чаще всего организуемую на принципах франчайзинга.

Одним из наиболее амбициозных новых проектов в этом отношении стала собственная федеральная сеть франчайзинговых агентств компании Sletat.ru: всего за месяц после старта проекта в нее вошли 66 предприятий из 23 субъектов РФ. И, по словам директора управляющей компании Евгения Даниловича, в декабре 2014-го темп роста сети сохраняется прежним: по состоянию на 15 декабря в нее вошли уже 104 точки продаж. И хотя 23 агентства — петербургские, однако региональное представительство в этой сети самое широкое — вплоть до Сахалина. А планы и вовсе внушают уважение...

«Пока они выполняются: к концу следующего года мы намерены создать в России сеть из 550—600 агентств, — делится намерениями Евгений Данилович. — Конечно, ситуация на рынке сейчас непростая и трудно делать прогнозы, но отказываться от своих планов мы не намерены». При этом в качестве одного из основных преимуществ участия в новой «сетке» ее организаторы называют уникальную технологическую платформу, предоставляющую партнерам весь набор инструментов для качественного обслуживания туристов (от автоматизированной системы работы с заявками до мобильных технологий).





Растет на Северо-Западе и франчайзинговая сеть компании «РоссТур»: в настоящее время входящих в нее агентств уже 35. Планы по расширению тоже есть – к следующему летнему сезону имеется намерение увеличить их число до 60-70. «Главное вовсе не количество, а качество: при желании нарастить только объем точек продаж можно было бы организовать сеть и вдвое большего размера, - констатирует руководитель представительства «РоссТур» в Северо-Западном федеральном округе Дмитрий Мазаников. — Но брать в нее всех подряд мы не собираемся: несмотря на то что вступительные требования у нас не такие жесткие, как бывают, отбор ведется и нашими франчайзи становятся только дееспособные агентства».

По мнению этого эксперта, отчасти формированию сети «РоссТур» помогли и банкротства на петербургском туристическом рынке: некоторая часть агентств (в том числе и успешных) оказалась «бесхозной», и надо было только вовремя предложить им выгодные условия работы. «Интерес к такому виду партнерства с операторами сохраняется, поскольку в этом случае сотрудничество наиболее взаимовыгодно, — считает Дмитрий Мазаников. — Особенно в том случае, если жестко не ограничивать агентства в их праве сотрудничать с другими операторами».

Убежден в правильности тенденции и руководитель отдела по развитию франчайзинговой сети «TUI Россия» Сергей Старцев. В качестве примера он приводит Германию, которая по менталитету туриста во многом схожа с Россией. В этой стране в настоящее время, за исключением сугубо нишевых, независимых агентств практически не осталось – 98% существующих работают по системе франчайзинга или входят в иные сети операторов. «Это ожилает и Россию», - констатирует эксперт. Что касается количественных показателей, то, по словам Сергея Старцева, сейчас в сеть «ТUI Россия» входит уже 255 офисов продаж, из которых 54 приходится на регионы (в Петербурге – 34). «Мы хотим. чтобы наша сеть была самой лучшей и работоспособной, – говорит он. – Поэтому для нас принципиально важно качество входящих в нее агентств. Нас выбирают, но и мы выбираем...» И хотя планы по расширению сети в «ТUI Россия», конечно, имеются, называть конкретные показатели Сергей Старцев не стал.

И это как раз тот случай, когда вступительные требования изначально высоки. поскольку существуют жесткие нормы не только по объемам реализации, но и по оформлению офисов, внешнему виду сотрудников агентств и уровню их профессионализма. К примеру, если агентство получает приглашение к вступлению в сеть «TUI Россия», его руководитель в обязательном порядке проходит обучение в столичном офисе компании, где ему подробно рассказывают все тонкости. В том числе и о трех моделях франчайзинга, которые отличаются возможностью получать определенные уровни скидок на турпродукт и рядом дополнительных льгот. Порой и весьма существенных: например, франчайзи, работающие по первой модели «ТИІ Россия», имеют возможность получить от материнской компании 2,5 тыс. v. e. на локальный маркетинг. Однако начинать такое сотрудничество, как правило, приходится с третьей.

Вместе с тем все эксперты не отрицают, что в целом уровень профессионализма в российских туристических агентствах сейчас не слишком высок. Мягко говоря... При этом они уверены: непрофессиональные действия «специалистов», занятых в них, не только ведут к экономической неэффективности самих агентств, но и подрывают доверие к туристическому бизнесу в целом. Ведь нередко, обжегшись на молоке, клиент дует и на воду... По оценке Сергея Старцева, к примеру, успешное агентство должно отправлять на отдых около 2 тыс. человек в год. А минимум — 600.

В связи с тем что спрос на туристические услуги сейчас существенно сократился, выполнять установленные материнскими компаниями требования станет труднее. Ведь если свободный, независимый агент продает столько, сколько у него получается (и зарабатывает соответственно), то ангажированному франчайзи надо еще и ежемесячно «отстегивать» роялти (если предусмотрено). Правда, при этом он получает возможность быть под сильным «крылом». Причем даже в странах Запада единой практики в этом отношении нет - кое-где роялти не предусматривается, однако при этом отбор и требования к франчайзи чрезвычайно жесткие. Не случайно многие сильные агентства Петербурга подчас уже не хотят ими становиться, а слабых принимать в сеть никто и не хочет. В результате в Северной столице при наличии нескольких тысяч агентств (в качестве основной деятельности свыше 4 тыс. компаний указывают турагентскую) тем или иным образом входят в сетевые структуры не более 500.

Однако в нынешней ситуации, когда спрос на поездки резко «просел» и нередко нужна поддержка кого-то более сильного, число желающих попасть под «материнское крыло» может и возрасти: вместе пережить трудности все же легче, чем в одиночку...

Владимир Сергачев



Call-центр

(812) 308-04-04 (812) 248-04-04

с 9:00 до 21:00 без выходных

м. Владимирская/Достоевская

ул. Большая Московская, дом 7

# БОЛГАРИЯ

БАНСКО БОРОВЕЦ ПАМПОРОВО

# **АВИАБИЛЕТЫ** БУРГАС СОФИЯ ПЛОВДИВ

# СЛОВЕНИЯ

РОГАШКА СЛАТИНА ТЕРМЕ ОЛИМИЯ ЧАТЕЖ КРАНЬСКА ГОРА МАРИБОР БЛЕД

# ИТАЛИЯ

ДОЛОМИТОВЫЕ АЛЬПЫ ЛОМБАРДИЯ ПЬЕМОНТ АОСТА РИМ ФЛОРЕНЦИЯ ВЕНЕЦИЯ МИЛАН

ПОЛЬША

варшава краков закопана

# РУМЫНИЯ

БУХАРЕСТ ПОЯНА БРАШОВ ЭФОРИЕ НОРД

ФИНЛЯНДИ

**ХЕЛЬСИНКИ ИМАТРА** 

# ВЬЕТНАМ

о. ФУКУОК ДАНАНГ ХРАМЫ АНГКОРА СИАНУКВИЛЬ





### Borghi, или «сто тысяч лиц Италии»

В перекрестный Год туризма итальянская сторона особое внимание уделяет продвижению на российском рынке малых городов. Рабочая встреча «Магия малых городов – энергия жизни» состоялась 3 декабря в генеральном консульстве Италии в Петербурге.



«Малые города – это хранители нашей истории, культуры, природы, традиций, эногастрономии. В borghi скрыто подлинное очарование Италии – только там можно узнать ее сто тысяч лиц». – сказал Фьорелло Прими. президент ассоциации «Самые красивые малые города Италии».

Из 650 малых горолов Италии в ассоциацию входит 220. Прежде чем вступить в ассоциацию, город оценивается с точки зрения культуры, истории, природы, гастрономии, он должен соответствовать 70 параметрам, главный из которых - красота. «Настал момент продавать это сокровище – borghi. и мы решили сделать для него огранку - турпродукт», - подчеркнула Роза Марио Муско, директор по маркетингу туроператора Borghi Italia Tour Network, который вышел на рынок в ноябре 2014 г.

Со своей стороны генеральное консульство Италии приготовило петербуржцам новогодний поларок: туристы, выбравшие местом проведения зимних каникул малые города Италии или курорт Монтекатини Терме, получат 5-летнюю шенгенскую визу, а в последующие месяцы – визу на 3 гола!

Как отметил генеральный консул Италии в Петербурге г-н Леонардо Бенчини, «в этом году консульство выдаст свыше 100 тыс. виз – на 120% больше, чем в 2013-м. С января по август Италию посетило 857 тыс. россиян: по сравнению с тем же периодом 2013-го турпоток вырос на 9,59%, а в августе – на рекордные 31.78%. При этом за первые 9 месяцев 2014 г. россияне потратили в Италии 1,027 млрд евро».

Екатерина Губанова



Добро пожаловать в Санкт-Петербург!

### «Отдыхай в Финляндии!»

В 2015 г. Visit Finland инвестирует в российский рынок порядка 600 тыс. евро, продвигая оздоровительный и семейный отдых. Первоочередными планами по привлечению россиян поделились представители Visit Finland, Finnair, Allegro, турофисов Хельсинки, Порвоо, Лахти, Северной Карелии, собравшиеся 13 ноября на семинар «Отдыхай в Финляндии!» в генеральном консульстве Финляндии в Петербурге.

№ 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

«Банкротство турфирм, рост курса евро, конкуренция со стороны шенгенских стран в выдаче долгосрочных мультивиз вносят коррективы в планы финского турбизнеса и вынуждают нас быстро менять тактику. Мы должны становиться еще более привлекательными». – сказала в приветственном слове генеральный консул Финляндии в Петербурге Пирьё Тулокас. В этой связи, по ее мнению, турфирмам следует расширять предложение экономичных туров и использовать яркие события (например, Год Сибелиуса в 2015-м) для привлечения туристов.

Свой вклад в увеличение турпотока делают и транспортные компании «В 2013 г Finnair перевезла 9 млн пассажиров, прибавив 20% к показателям 2012 г. На Россию прихолится наибольшее число рейсов Finnair: 9 рейсов в неделю выполняется в Москву, 14 – в Петербург, 4 – в Екатеринбург. В 2014 г. к ним прибавились рейсы в Нижний Новгород, Самару и Казань», – рассказал Юхани Нуорамо, коммерческий директор авиакомпании. По его словам, с 15 декабря Finnair вводит новый класс обслуживания на дальнемагистральных рейсах – Economy Comfort, а с ноября действует новая услуга в экономклассе – Sky Bistro.

С 1 лекабря начинает лействовать совместный проект Finnair и Финских железных лорог (VR): пассажиры могут воспользоваться единым билетом на самолет и скоростной поезд Allegro, курсирующий между Петербургом и Хельсинки. Летом 2015 г. пассажиров ожидает еще одна новинка: в аэропорт Вантаа они будут прибывать без пересадок, прямо на поезде. Заметим, что ежемесячно Allegro перевозит 50 тыс. пассажиров.

О привлечении россиян заботятся все регионы страны, и финская столица – не исключение.



«В 2013 г. в средствах размещения Хельсинки было зарегистрировано 3,3 млн ночевок, из них 54% приходится на иностранных туристов, а 18% - на россиян. В 2015-2016 гг. приоритетными рынками для нас являются Россия и Азия, при этом мы делаем упор на привлечение семей с детьми и групп туристов», - отметила Каари Артемьефф, управляющий маркетингом по России департамента туризма Хельсинки. По данным Visit Finland,

в 2013 г. наши соотечественники лидировали в Финляндии и количественно, и качественно: турпоток россиян составил 1,6 млн человек, а траты – 1,3 млрд евро. К сентябрю 2014 г. зафиксирован спад на 11%. «Скорее всего, эта тенденция продолжится до конца года. Ее главными причинами являются повышение курса евро, политическая нестабильность и увеличение числа «невыездных» туристов. Очевидно, к концу 2014-го мы выйдем на показатели, которые были достигнуты в 2012 г. А для финского туризма тот год был вполне успешным. Мы продолжаем маркетинг, разрабатываем новые направления. ни один из планов на 2015-й не отменен». - полвел итоги региональный директор Visit Finland Арто Асикайнен

Екатерина Губанова

### День Хямеенлинна

25 ноября в Петербурге прошел День города Хямеенлинна. В его рамках в отеле Sokos Olympia Garden состоялся информационный семинар, участники которого познакомились с последними новостями в туристической сфере финского города.

В 2015 г. Финляндия будет отмечать 150-летие всемирно известного композитора Яна Сибелиуса, и на его родине – в городе Хямеенлинна, где находится дом-музей Сибелиуса, пройдут праздничные мероприятия. Среди них - фестивали «Фантазия Сибелиуса», «Осень Сибелиуса», концерты и конкурс композиторов его имени, VI международный конгресс, посвященный творчеству Сибелиуса.

Также летом в 2015 г. недалеко от города откроется парк Кантола – самая большая в Финляндии площадка для проведения концертов и праздничных мероприятий на 50 тыс. человек в формате open air.

### Sportalm теперь и в Петербурге



На Большом проспекте, 48, открылся новый бутик семейной компании Sportalm, представляющий модную спортивную одежду из самого сердца Тироля – курорта Китцбюэль.

Презентация магазина с помпой прошла в отеле Four Seasons. предшествовала конференция, которую открыли Флориан Кар, региональный менеджер по РФ Совета по туризму Тироля, и Клаудиа Валдбруннер, PR-менеджер Kitzbuehel Tourism. Они тепло поблагодарили собрав-



шихся гостей и отметили, что этот известный во всем мире бренд позволит многократно повысить узнаваемость региона Тироль срели россиян. Сомневаться в этом не приходится: на стильных тирольских горах хочется выглядеть не менее стильно...

Жители Петербурга первыми в России смогут в полной мере ощутить новые тенленции очень специфичной и капризной спортивной моды. А чтобы быть в «тренде», любителям горнолыжных курортов теперь достаточно посетить магазин бренда Sportalm на Петроградской стороне. За более чем 60-летнюю историю своего существования компания сумела объединить не только лучшие дизайнерские идеи, но и самые современные технологии. Именно поэтому одежда Sportalm не только красива и изящна, но и удобна, и тепла. Не случайно в 2009 г. фирма Sportalm получила звание «Лучшего семейного предприятия Тироля».

Сергей Луговой



### Lufthansa летит к пяти «звездам»

«Наша цель на 2015-й – стать единственной пятизвездной европейской авиакомпанией. Для этого мы улучшаем питание, бортовые системы развлечений, наземное обслуживание, качество сервиса и надежность воздушного флота», – заявил на традиционной предрождественской встрече с петербургскими журналистами Аксель Хилгерс, региональный директор Lufthansa в России и странах СНГ.

Действительно, в 2015 г. пассажиров Lufthansa ожидает еще больше удобств на дальнемагистральных рейсах. Новый дизайн салона первого класса, заслуживший 5\*, разработан на основе пожеланий пассажиров: без излишеств, с элементами планировки частных авиалайнеров. В новом салоне бизнес-класса кресла располагаются в форме буквы V и раскладываются горизонтально, превращаясь в постель длиной 2 м. На лайнерах Boeing 747-8 будет внедрен новый класс обслуживания – эконом-премиум, его преимущества: на 50% больше личного пространства, индивидуальные подлокотники, розетка, особая концепция питания и 2 места багажа. С 22 ноября пассажиры экономкласса получили возможность делать ставку на апгрейд в премиум-эконом, онцайн-ставка принимается за 48–24 ч до выпета

Этой зимой самолеты Lufthansa Group будут летать в 260 городов в 100 странах мира. Авиакомпании концерна – Austrian Airlines, Brussels Airlines, Germanwings, Lufthansa и SWISS – будут выполнять 18 900 рейсов в неделю. Провозные мощности группы увеличатся на 2,9%.

Что касается деятельности Lufthansa в нашей стране, то сегодня авиакомпания выполняет порядка 90 рейсов в неделю из России в Германию. Маршрутная сеть охватывает Москву, Петербург, Нижний Новгород и Самару. В 2013 г. рейсами Lufthansa, выполняемыми между Россией и Германией, воспользовалось рекордное количество пассажиров – 1,2 млн, а все авиакомпании концерна перевезли 2,5 млн пассажиров на своих рейсах в/из России. «Наша цель в России – иметь результаты лучше, чем в среднем по рынку», – подчеркнул Аксель Хилгерс.

И в заключение главная новость – создание новой бюджетной «дочки»; наряду с самолетами Germanwings недорогие дальние рейсы по Европе будут выполнять лайнеры Eurowings.

Евгения Смирнова



10 ДЕЛОВЫЕ ВСТРЕЧИ № 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

### Чехия приглашает «поболеть»

Чехия ждет российских болельщиков: с 1 по 17 мая 2015 г. в стране пройдет чемпионат мира по хоккею. Предстоящему спортивному событию была посвящена презентация, состоявшаяся 25 ноября в генеральном консульстве Чешской Республики в Петербурге.

Официальным туроператором чемпионата мира, который пройдет в Праге и Остраве, является компания Sivek Hotels - инкаминговый туроператор с 25-летней историей, работающий под брендом Czech Made и ежегодно принимаюший в Чехии 150 тыс. иностранных туристов. Компания предлагает



«хоккейные пакеты», включающие проживание в популярных у россиян отелях (от 5\* до хостелов), билеты на матчи, трансферы и экскурсии. Все пакеты составлены с учетом расписания игр, отели находятся на гарантии, комиссия агентствам составляет 10% на все услуги, кроме билетов на матчи.

Первый из них состоится уже 1 мая: на Čez Arena встретятся сборные России и Норвегии

Что касается транспортного сообщения, то в летнем расписании Czech Airlines запланировано 7 рейсов в неделю из Петербурга в Прагу и один – в Карловы Вары.

### Болгария поделилась планами

Сегодня Болгария делает акцент на развитии круглогодичного туризма. О создании новых турпродуктов представителям СМИ и турбизнеса Петербурга рассказали на пресс-конференции «Болгария. Поделись открытием!» 24 ноября в отеле «Холидей Инн».

Как отметила, открывая мероприятие, генеральный консул Республики Болгария в Петербурге Петя Нестерова, «в этом году мы делаем акцент на новые турпродукты, обладающие исключительной перспективой роста: культурно-исторические обзорные маршруты, бальнеологические и SPA-пакеты, кулинарные и винные туры. Именно по этой причине мы радуемся тому, что русские гости ценят огромный потенциал Болгарии для круглогодичного туризма». Статистика подтвержлает слова генконсула: сеголня Россия, на долю которой приходится 10% в структуре общего турпотока, занимает 4-е место после Греции, Румынии и Германии. Турпоток россиян в Болгарию

летом 2014-го практически не изменился (-0.2%). «Мы гордимся тем, что все больше российских детей приезжает в нашу страну на отдых: в этом году увеличение составило 7%», – подчеркнула г-жа Нестерова.

«Капитал дружбы между Болгарией и Россией не будет растрачен, хотя новая политико-экономическая ситуация испытывает наши отношения», - отметил со своей стороны Красимир Лозанов, руководитель Службы по торгово-экономическим вопросам. С 1 января по 18 ноября генеральным консульством Болгарии в Петербурге выдано 52 086 виз (-10,6% по сравнению с тем же периодом 2013 г.). «Но для Петербурга, где у каждого пятого

условный маркер», – заметил г-н Лозанов. При этом 87% виз приходится на организованных туристов, 10% – на индивидуальных. С января по сентябрь Болгарию посетило 625 тыс. российских туристов, что на 2.9% меньше, чем за аналогичный период 2014-го (для сравнения, число гостей из Украины уменьшилось на 10.5%), но в целом рост турпотока из других стран составил 6% (например, из Германии он вырос на 50%).

Известный археолог, профессор Николай Овчаров представил богатый культурно-исторический потенциал страны, обратив особое внимание на необходимость рекламы культурного туризма в Болгарии.

жителя есть шенгенская виза, это Старший менеджер отдела маркетинга и пролаж АО «Албена» Красимира Стоянова презентовала возможности курорта Албена для семейного отдыха, медицинского и оздоровительного туризма. Менеджер продаж «Неда Трэвел» Наташа Колева представила возможности SPA- и бальнео-туризма в Болгарии. Генеральный директор компании «ВАССИ Трэвел» Росица Димитрова и генеральный лиректор USB Travel Елена Хитова рассказали о программах и курортах для детского и юношеского отдыха. Генеральный директор «Балкан Экспресс» Алексей Маркелов презентовал возможности круглогодичного туризма в Болгарии.

Евгения Смирнова



# Вместе преодолеем все трудности

Подводя итоги 2014 года, «ТБ» провел традиционный праздничный блиц-опрос представителей национальных туристических офисов в России, предложив им ответить на такие вопросы: оправдались ли ваши ожидания в уходящем году, когда не все ваши партнеры «удержались в седле», что вы собираетесь предпринять в нынешних непростых политических и экономических условиях и что бы вы хотели пожелать питерскому турбизнесу в 2015-м.

#### Ольга Филиппенко, директор представительства Совета по туризму Норвегии в РФ:



– Учитывая успешный прошлый год и хорошее начало 2014-го, мы, конечно, надеялись на стабильный рост числа туристов, но ситуация распорядилась иначе - так, количество ночевок россиян в период с января по октябрь уменьшилось на 13% и составило 172 134. За многие годы впервые на норвежском направлении было отмечено уменьшение числа ночевок поссийских тупистов

Одной из основных причин такого спада является крах многих туроператорских компа-

ний, специализировавшихся, в частности, и на странах Скандинавии. Тем не менее увеличилось число туристов, которые приезжали на рыбалку в Северную Норвегию. Эта ниша не сократилась, а расширилась, поскольку в меньшей степени зависит от цены на тур.

Следует отметить, что турпоток в Норвегии упал только на российском рынке. Напротив, рост был отмечен со стороны стран Южной Европы – Италии, Испании, Франции, отличные показатели продемонстрировали Германия, Китай и США.

Однако год еще не окончен и интересно будет посмотреть на статистику по результатам горнолыжного сезона, который на отдельных норвежских курортах уже начался. Например, концерн SkiStar, владеюший наиболее популярными норвежскими горнолыжными курортами Хемседал и Трюсиль, делает ставку на прямое бронирование и проводит ряд выгодных акций.

Нашим приоритетным направлением в 2015 г. будет организационно-информационная поддержка туроператоров, поскольку большая часть российских туристов приезжает в Норвегию в составе организованных групп. Мы будем активно помогать турфирмам, советоваться с ними, как лучше продвигать Норвегию на российском рынке, какие предпринять совместные усилия, и проводить рекламные кампании. Мы хотели бы расширить сферу деятельности и наладить контакты с туроператорами, работающими с сектором МІСЕ.

Надеемся, что на норвежское направление придут новые участники. Ведь норвежские фьорды – это уникальное место, которое заслуживает внимания со стороны туристов: как говорится, «увидеть норвежские фьорды и родиться заново». В 2014 г. Совет по туризму Норвегии Visit Norway стал победителем в номинации «Брендинг региона мира» в рамках национальной премии «Моя Планета».

Туризм – бизнес нелегкий и очень «чуткий» к изменениям экономической ситуации, а те, кто выбирает его сферой своей деятельности, настоящие герои, особенно в полобные непростые моменты. Помните – герои всегда рано или поздно побеждают, поэтому я желаю всем вам удачного года и терпения!

#### Лю Цзяньмин, глава Дипломатического представительства Государственного управления по делам туризма КНР:



- 2014-й был непростым годом для мировой туриндустрии в целом и российского туризма в частности. Печальным событием стало закрытие крупных туроператорских компаний, в том числе и в Петербурге. Сложности в области экономики, политики, перепад валютных курсов оказывают негативное влияние на развитие туристической отрасли в России, вынуждают туристические компании работать в непростых условиях. Я надеюсь, что эти трудности носят временный характер, ведь

туризм – одна из самых перспективных отраслей мировой экономики. За 11 месяцев этого года поток российских туристов в Китай немного сократился по сравнению с тем же периодом 2013 г. Но есть и хорошая новость – количество туристов из Китая в России выросло примерно на 10%. По данным статистики КНР, за 11 месяцев 2014 г. количество туристов из Китая, отправившихся в поездки в различные страны мира, достигло 100 млн. Китай официально занял первое место среди стран –

поставщиков туристов в Россию.

Как известно, Петербург является одним из самых востребованных городов у китайских туристов. Поэтому желаю турбизнесу Петербурга успехов и хорошего развития в наступающем году!

#### Норида Камарудин, директор Национального туристического представительства Малайзии в РФ:



– Могу сказать, что за период с января по сентябрь 2014 г. динамика российского турпотока была положительной и итоги года вполне оправдали наши ожидания. Сейчас, в связи с известными событиями, можно ожидать определенной переориентации на рынке. Однако мы считаем, что, несмотря на политические и экономические трудности этого года, надо делать все возможное, чтобы извлечь пользу из любой ситуации.

В 2014 г. Национальное туристическое пред-

ставительство Малайзии активно поддерживало своих партнеров, а также занималось продвижением страны. Помимо участия в туристических выставках в Москве, мы стали генеральным партнером одной из крупнейших региональных ярмарок EXPOTRAVEL в Екатеринбурге, в рамках которой представили «Дни Малайзии». Мы установили новые партнерские отношения на региональных выставках в Петербурге, Казани и Новосибирске. В этом году значительно возросла наша активность и в сегменте В2С: так, первый Фестиваль культуры Малайзии в Москве посетили более 40 тыс. человек. Мы также были очень активны в соцсетях, сохранив лидерство по количеству подписчиков среди аккаунтов национальных туристических представительств. Кроме того, запустили информационную рассылку и сообщаем нашим партнерам о последних новостях Малайзии.

Я хотела бы выразить слова поддержки всем нашим партнерам, с которыми мы работаем, и отрасли в целом. Мы высоко ценим наших российских коллег и в свете последних событий хотели бы заверить вас в нашей неизменной поддержке на рынке. Я хочу пожелать турбизнесу России и Петербурга отвоевать свои позиции и взять новые высоты в новом году. Процветания вам!

#### Эдильберто Риверон Леон, Советник по туризму Посольства Республики Куба в РФ:



– Наши ожидания на этот год оправдались не в полной мере: поток российских туристов на остров будет иметь приблизительно те же показатели, что и в 2013 г. Россия – одна из 15 стран – поставщиков туристов на Кубу, и у нее есть потенциал превратиться в один из пяти главнейших рынков страны.

Нам не удалось увеличить объем авиаперевозок на Кубу с помощью открытия рейсов в другие туристические направления: в настоящий момент чартерные рейсы сосредоточе-

ны в Варадеро, а регулярные рейсы «Аэрофлота» летают в Гавану. Куба многое может предложить российскому туристу и по менее известным направлениям: например, малые острова Вилья-Клара, Хардинес-дель-Рей или Ольгин – настоящий тропический рай, который только и ждет, когда его заново откроют. Мы не будем удовлетворены, пока не разнообразим туристические предложения. Другие рынки, например английский, итальянский, немецкий и польский, успешно используют разные направления острова. Уже есть прямые рейсы из Варшавы в Санта-Клара, планируется открытие еще одного чартерного рейса из Вроцлава в Ольгин – и именно этого мы хотим достичь на российском рынке.

Сегодня каждой фирме стоит поискать новые предложения, пока не стабилизируется финансовая ситуация. Мы надеемся, что Кубу, переживающую важный этап в укреплении торгово-экономических отношений с Россией, кризис не сильно затронет, хотя постоянное подорожание авиатарифов отнюдь не способствует продаже билетов на дальние Мы планируем в 2015 г. провести рекламную кампанию «Аутентика Куба» в Екатеринбурге, Омске, Тюмени, Уфе и Петербурге. Уже в этом году мы успешно посетили Казань, Нижний Новгород и Самару. Усилить работу с регионами – приоритетная задача на 2015-й.

В отличие от других карибских направлений, кубинский туризм характеризует безопасность и политическая стабильность, мы с каждым разом все больше отдаляемся от глобализации и «массовости» туризма, предлагая аутентичный продукт, богатую культуру, историю, архитектурное наследие, потрясающую природу и, ко всему прочему, уникальную возможность контакта и взаимодействия с местными жителями.

Ситуация с питерским турбизнесом носит временный характер, это процесс реорганизации рынка, в конце которого индустрия туризма восстановится. Сложившаяся ситуация всегда сначала порождает некоторую неопределенность, а затем приходит восстановление доверия к рынку, и в долгосрочной перспективе мы все равно остаемся в выигрыше. Будущее сложно, но Россия смогла преодолеть на протяжении всей своей истории еще более неблагоприятные экономические и политические ситуации и всегда успешно справлялась с ними. Мы желаем всем большой веры в будущее и успехов в наступающем 2015 году.

#### Мария Михайлова, маркетинг-менеджер Кипрской организации по туризму:



– При планировании летнего сезона Кипрская организация по туризму традиционно ожидала роста от любимого российского рынка. На протяжении последних 10 лет поток туристов из России на Кипр увеличился на 600%, а из Петербурга – в 17 раз!.. Как говорится, ничто не предвещало беды, да и тенденции рынка, такие, как плановое увеличение туроператорами перевозки на Кипр на 15–20%, популярность и востребованность направле-

ния у россиян, новые рейсы из регионов, настраивали на хороший и стабильный сезон. В итоге мы вышли на цифру в 623 075 туристов из РФ в период с января по октябрь 2014 г. (рост на 5,4% по сравнению с аналогичным периодом 2013 г.).

К сожалению, в этом непростом летнем сезоне мы потеряли верных и надежных партнеров, особенно среди петербургских туроператоров. Нас связывало давнее сотрудничество, многолетняя совместная работа по развитию Кипра как туристического направления, а порой также и личные приятельские отношения. Поэтому очень жаль было наблюдать, как многолетний труд и старания компаний с заслуженной годами репутацией привели к такому трагическому финалу...

Тем не менее Кипрская организация по туризму, разумеется, продолжит работу по продвижению турпродукта на российском рынке. Мы планируем поддерживать уже существующие отношения с партнерами-туроператорами, продолжать рекламную кампанию в РФ, а также будем искать новые пути сотрудничества.

Не секрет, что в кризисные годы самое главное для любого бизнеса – это остаться на плаву. Я уверена, что все игроки российского туррынка поняли, что в данный момент важно сохранить основные направления, оптимизировав перевозку, перераспределив потоки в пользу наиболее выигрышных и доходных.

От имени Кипрской организации по туризму я желаю всем профессионалам турбизнеса, а также туристам верить в лучшие времена, выстоять в этот непростой период. А также уделить внимание главным человеческим ценностям: любить свою семью, поддерживать друзей и заботиться о здоровье. Традиционно приглашаю реализовать эти планы на острове любви – Кипре!

### **Самир Сусси Риах**, директор Национального офиса по туризму Марокко в России и СНГ:



– Увы, но приходится констатировать, что по известным причинам наши ожидания в уходящем году не оправдались, как, впрочем, и у других коллег. Однако, в отличие от многих направлений, Марокко было и остается привлекательным направлением для профессионалов турбизнеса.

Некоторые наши партнеры, к сожалению, не выдержав конкуренции, ушли с рынка, а некоторые в непростых нынешних условиях взяли

тайм-аут, пока не прояснится экономическая и политическая ситуация. Мы находимся с ними в постоянном контакте, и у меня нет никаких сомнений, что возобновление программ по Марокко состоится в ближайшем будущем. Мы активно ведем переговоры с партнерами, мотивируя их новыми хорошими условиями для работы с нашим направлением.

Туристический рынок Петербурга для нас очень интересен, и мы возлагаем на него большие надежды в 2015-м. Мы надеемся, что он избавится от негативных последствий, связанных с уходом крупнейших местных игроков. Жизнь продолжается, и, как показывает практика, ничто не стоит на месте – туристы все равно будут ездить и открывать для себя новые направления, в том числе и Марокко.

От себя хочется пожелать турбизнесу Питера терпения, надежды, быстрого восстановления и благодарных туристов – несмотря ни на что!

### **Энтони Каруана**, представитель Мальтийского управления по туризму в РФ:



– Я слукавлю, если скажу, что наши прогнозы и ожидания оправдались в уходящем году. Я по природе оптимист и ожидал роста – ведь в целом у нас за последние три года был постоянный рост российского рынка в пределах 25–30%. В этом году мы не достигли этого, как прогнозировали, но и не много потеряли – около 10%. А в целом туризм на Мальту из других стран бьет все рекорды.

Мы сожалеем, что не все туроператоры смогли удержаться на плаву, уверен, что это просто неудачное стечение обстоятельств для них, поскольку это были отличные компании и настоящие профессионалы. Конечно, на рынке осталось немало других туроператоров по Мальте, и мы будем с ними тесно сотрудничать в следующем году, а также собираемся искать новых партнеров. Планируем обширную рекламно-информационную кампанию в Питере. У нас уже определено несколько мероприятий: традиционный workshop по Мальте в феврале, семинары, неделя мальтийской кухни и т. д. Не будем сейчас раскрывать все карты. О будущих событиях сообщим петербургскому рынку отдельно. Кроме того, с каждым оператором, который специализируется по Мальте, будем работать по индивидуальному плану.

Питерскому турбизнесу хочу пожелать терпения, вдохновения и оправдания надежд. Суровую действительность помогут скрасить мудрые китайцы, ведь китайский иероглиф, означающий «кризис», состоит из двух знаков: «опасность» и «возможность». Так вот, желаю своим коллегам найти эту самую возможность и, что называется, «схватить за хвост». Мы же в свою очередь всегда готовы помочь и поддержать. Кризис – отец реформ, и в наших общих силах сделать эти реформы эффективными.

# **Константин Кинель**, руководитель службы маркетинга Московского офиса Туристического управления Таиланда:



– К сожалению, наши ожидания оправдались не в полной мере. Весьма оптимистическое положение с российским туризмом в Таиланд в первом квартале этого года сменилось постепенным снижением турпотока в последующие месяцы. По итогам 10 месяцев 2014 г. число россиян в Таиланде составило более 1,2 млн, что, в принципе, равно количеству за тот же период 2013-го. Однако ожидаем некоторого снижения турпотока до конца года.

Экономические и политические проблемы этого года привели к тому, что с рынка ушел целый ряд туроператорских компаний, в том числе и из Петербурга, и среди них – наши многолетние добрые и ответственные партнеры. Мы намерены продолжать сотрудничество и участвовать в совместных проектах с туроператорами, организовывать воркшопы и семинары, рекламную деятельность, короче, продолжать жить и надеяться на то, что в конце концов, как всегда, все проблемы решатся. Питерскому турбизнесу в 2015-м я желаю стабильности, оптимизма и терпения.

# **Шандор Фабиан,** Советник по туризму при Посольстве Венгрии в РФ:



– Ожидания в 2014-м, конечно же, не оправдались. Все последние годы наш прирост составлял от 24 до 30%. По понятным причинам, ввиду экономической ситуации на рынке, ожидать таких показателей в этом году не приходится. Однако на сегодняшний день мы все же сохраняем прирост, хоть и минимальный, но все же! Говорить об итогах года нам пока рано, так как полную статистику за 2014-й мы полу-

чим только после новогодних праздников.

Разумеется, сейчас положение дел стало совсем иным, нежели было



в начале года. Всем хорошо известно, что на протяжении последних четырех лет Бюро Советника по туризму Венгрии работает в сфере b2b, т. е. в основном мы работаем с туроператорами и профессиональными СМИ, однако мы понимаем, что сегодня этого уже недостаточно и пришло время делать новые шаги в сторону прямого клиента.

Я желаю всем вам в новом году держаться, держаться и еще раз держаться! Ведь Россия умеет переживать кризисы, как никакая другая страна.

# **Красимир Лозанов**, первый секретарь, руководитель службы по торгово-экономическим вопросам генерального консульства Болгарии в Петербурге:



– СМИ успешно постарались создать у всех нас намного больше пессимистических ожиданий, чем в итоге причин для этого оказалось в реальности. В этом смысле мои личные ожидания не оправдались, и это хорошо. Предсказывали чуть ли не тотальный крах рынка, а в итога первые 9 месяцев 2014 г. на болгарском направлении спад всего 2,9% (количество российских туристов, посетивших Болгарию за этот период, – 481 069). В летние месяцы спад составил

0,4%, что в пределах статистической погрешности. Как видите, статус-кво на болгарском направлении сохраняется и Болгария по-прежнему остается одной из самых предпочитаемых россиянами туристических целей. С другой стороны, ситуация в петербургском туризме не может нас не тревожить. Но тревога уже становится характерным состоянием экономической системы, и в этом смысле туризм только вписывается в этот всеохватный тренд. Так что придавать этому какое-то особое значение, я думаю, не стоит – сложно стало работать во всех секторах.

Мне чисто по-человечески очень жаль менеджеров прекративших деятельность компаний, а также их клиентов. Накануне наступающих праздников я хочу пожелать всем им, кроме здоровья, еще и просто душевных сил, которые так нужны в эти не самые простые времена.

Но, несмотря на волну банкротств, работа продолжается. Недавно мы провели успешную презентацию новых в маркетинговом отношении направлений болгарского туризма и представили разнообразные программы культурно-исторического туризма. Интерес со стороны петербургских туроператоров и турагентов был даже выше, чем мы ожидали. Это нас в очередной раз убедило, что Болгария в Петербурге востребована, что интерес к болгарским туристским ресурсам и продуктам попрежнему высок и что новый идеологический дискурс не помешал нам всем продолжать воспринимать друг друга друзьями. Так что, работать будем и дальше, пассивности и пессимизму места нет и не должно быть.

В качестве пожелания я бы хотел процитировать своего любимого поэта. Вряд ли в свои рождественские тексты Бродский вкладывал экономическое содержание, хотя при определенном ракурсе и свете можно разглядеть в них и такие отблески. Этими стихами я хочу поздравить всех ваших читателей, всех наших петербургских партнеров – туроператоров, турагентов, туристов, всех друзей Болгарии и пригласить их еще раз подумать над горькой, но светлой мудростью великого поэта – ведь эти стихи как раз про нас с вами. про наше с вами непростое время:

Твой Новый Год по темно-синей волне средь моря городского плывет в тоске необъяснимой, как будто жизнь начнется снова, как будто будет свет и слава, удачный день и вдоволь хлеба, как будто жизнь качнется вправо, качнувшись влево.

# Галина Лысенко, директор представительства Министерства туризма Доминиканской Республики в РФ:



Не могу сказать, что уходящий год – это год несбывшихся надежд для Доминиканской Республики. Туристическая отрасль страны развивается в соответствии с избранной стратегией. Правительство вкладывает немалые средства в улучшение инфраструктуры, благодаря инвестиционной политике государства строятся новые отели, продолжают расширяться предложения по разнообразным формам отдыха (дайвинг, гольф, экотуризм,

формам отдых (даивині, тольф, экотуризм, активный отдых), обещает быть успешным сезон 2014/15 для круизного туризма. Общее число туристов, посетивших Доминикану за 11 меся-

цев этого года, увеличилось на 9,47% по сравнению с тем же периодом 2013 г. и составило 5 067 263 человека.

На российском рынке Доминикана как туристическое направление в последние годы развивалась успешно и достаточно стабильно. Но уходящий год сложился для отрасли в целом и для ряда туроператоров очень сложно. К огромному сожалению, наши давние петербургские партнеры прекратили свою деятельность. Сложные внешнеполитические отношения, экономическое положение не позволяют строить радужные планы... Тем не менее за 11 месяцев 2014 г. в Доминикане отдохнули больше 161 тыс. россиян, что соответствует показателям за аналогичный период прошлого года. Неудачным был только ноябры число туристов снизилось почти на 7%.

Но Министерство туризма Доминиканы не собирается ни на одном из направлений работы снижать свою активность. Мы планируем расширять «географию» выставок, воркшопов и семинаров. Основная задача — это участие в обучающих программах, особенно в регионах. Будем продолжать совместную работу с основными нашими туроператорами по рекламе направления, сотрудничать с профессиональными и специализированными СМИ, продолжим продвижение направления на прямого клиента.

Я уверена, что в кризисной ситуации у настоящих профессионалов открываются все внутренние резервы. Используя свой опыт и знания, правильно распределяя силы и возможности, поддерживая марку компании, неизменно оказывая услуги на должном уровне, вы сможете выстоять, окрепнуть и развиваться дальше. Здоровья вам и вашим близким! Проводим этот год – и снова вперед!

#### Арто Асикайнен, региональный директор Visit Finland:



– Мы уже в конце 2013-го заметили, что рост российского турпотока замедлился, но 2014-й по известным всем причинам оказался еще хуже, чем мы ожидали. И события в конце года усиливают пессимизм. Поскорее бы хотелось забыть этот трудный год.

Финляндия – самый близкий сосед России, и добраться до нее не стало труднее. Мы постараемся убедить профессионалов турбизнеса и самих туристов, что в Финляндии всег-

да рады россиянам и стране Суоми есть что предложить отдыхающим даже в этой сложной экономической ситуации. Мы продолжаем активный маркетинг в России и надеемся, что в 2015 г. ситуация стабилизируется и начнется новый рост.

Я хочу поблагодарить всех вас за сотрудничество в 2014 г. Желаю всем здоровья, успехов, много терпения и сил в будущем году! Уверен, что вместе мы преодолеем все трудности!!!

# Валентин Шестак, представитель Национального офиса по туризму Японии:



– Наши ожидания оправдались частично. Мы рассчитывали, конечно, на больший рост турпотока, но экономические и политические реалии внесли свои коррективы. Тем не менее, несмотря на тяжелейший год, благодаря туроператорам и агентствам, Япония показала рост. Что само по себе говорит об интересе к направлению. А это – самое главное.

Нам не привыкать к кризисам. Очень хорошо помним 2008-й и все отрицательные фак-

торы экономического кризиса. Также помним 2011-й – землетрясение и аварию на Фукусиме. Но помним и 2013-й, когда турпоток не только из России, но и из других стран был полностью восстановлен. Россия вообще очень быстро восстанавливается, это один из самых подвижных рынков. Думаем, что все встанет на свои места – просто процесс займет некоторое время. За 5-6 лет в России, в том числе и в Петербурге, выросло очень много специалистов по Японии – рано или поздно, мы их увилим в туркомпаниях.

Что сейчас предпринять? Мне кажется, что мы просто обязаны продолжать давать информацию о туризме и туристических достопримечательностях Японии, это даст свой результат позже, когда нормализуется ситуация. Главное – не потерять своего туриста. Что бы ни говорили, какой бы курс валют ни был, люди будут путешествовать. А мы по-прежнему будем поддерживать операторов.

Питерскому турбизнесу хочу пожелать прежде всего терпения и удачи. Есть направления, где без грамотного туроператора не обойтись. И Япония – одно из таких направлений. Не бросайте турбизнес. Вспомните, почему вы выбрали именно его. Спасибо вам и с Новым годом!

# Зимний отдых придумала Швейцария

Зимний отдых придумала Швейцария – таков лейтмотив фильма «Когда был придуман снег», снятого в 1969 г. компанией SVZ (ныне – Switzerland Tourism). Он рассказывает о достижениях пионеров зимнего туризма, который зародился 150 лет назад в Санкт-Морице благодаря английским туристам и стал бурно развиваться благодаря деятельным швейцарцам. Знаменательный юбилей Швейцария встречает безусловным лидером, а «ТБ» продолжает знакомить читателей с новинками горнолыжных курортов страны.

#### Гштаад

Гштаад — конкурент Санкт-Морица, столь же респектабельный, но менее шумный. Атмосфера тишины и спокойствия нарушается только во время январского фестиваля воздушных шаров в соседней деревеньке Шато д'Э.

Этой зимой горнолыжный абонемент SuperPass, включающий курорты Гштаад, Виллар – Грийон и Дьяблере, добавляет 200 км трасс. В объединенную зону войдут еще три области: Gstaad Mountain Rides, Les Alpes Vaudoises и Adelboden-Lenk. Ранее они были доступны гостям региона только по отдельным абонементам. Обновленный SuperPass охватывает 630 км склонов и 188 канатных дорог, которые доставят лыжников на высоту до 3000 м. При этом минимальный срок действия SuperPass — 4 дня. Еще одна новинка сезона касается ночного катания на лыжах, предлагаемого на Риндерберге и Виспиле, - теперь оно включено в одно- и многодневные билеты, а также в сезонные абонементы. А третья новинка исполнит детскую мечту: в зоне катания Gstaad Mountain Rides горнолыжники во время спусков на ратраках Pisten Bully могут проверить свои водительские навыки и в конце поездки получить диплом, подтверждающий их мастерство. По традиции дети до 9 лет катаются в Гштааде бесплатно.

На курорте — три сноупарка, самый новый из них, Snowpark Gstaad, открылся под Рождество в 2013 г. А по части беговых лыж Гштаад считается одним из лучших мест в Альпах: здесь более 165 км лыжни. Для любителей равнинных лыж действуют свои ски-пассы (от 8 франков в день). Фрирайд приобретает все большую популярность в спортивном обществе Гштаада «Чистый сноубординг». Начиная с этого сезона, кроме продажи и проката инвентаря, предлагаются также и занятия по обучению катанию на сплитборде.

#### Гриндельвальд и регион Юнгфрау

Гриндельвальд — самый крупный горнолыжный курорт региона Юнгфрау, который славится не только отличными трассами, но и одноименной железной дорогой. Она весьма популярна у многочисленных туристов, желающих побывать на Юнгфрауйох, самой высокой (3454 м) железнодорожной станции в Европе. Поклонники зимних пеших прогулок обнаружат на перевале Юнгфрауйох пешую тропу, по которой можно прогуляться до хижины Mönchsjoch (3657 м). Самая высокогорная хижина Швейцарии является центром объекта Всемирного наследия ЮНЕСКО — зоны горы Юнгфрау и ледника Алетч.

Другая топовая экскурсия — гора Шилтхорн: на ее вершине расположен первый в мире вращающийся ресторан Piz Gloria (2970 м), где с 2013 г. размещается интерактивная выставка Bond World, посетители которой могут пострелять, а заодно познакомиться с 50-летней историей «бондианы».

В регион стоит приехать и за истинно швейцарскими развлечениями, такими, например, как катание санях (самая протяженная в мире санная трасса проходит от Фаулхорна до Гриндельвальда) или на велогемеле («гемель» на местном диалекте — сани). Эти деревянные велосани создал Кристиан Бюльманн в 1911 г., когда задумался об альтернативном средстве передвижения для своих туристов в зимнее время. Они очень популярны до сих пор, и в феврале в Гриндельвальде проходит чемпионат по велогемелю для всех желающих.

По случаю 150-летнего юбилея зимнего туризма на другом курорте Юнгфрау — Венгене в этом сезоне еженедельно во второй половине дня проводятся лыжные катания в духе «старых добрых времен». Под руководством инструкторов все участники этого чудного действа, надев спортивные костюмы, ботинки и лыжи



→ вековой давности, съезжают со склона, а венчают это веселое мероприятие соревнования на старинных лыжах.

К зимнему сезону регион Юнгфрау подготовил для своих гостей заманчивые предложения. Например, Early Bird Sportpass: при покупке ски-пасса на срок от 2 до 10 дней за 21 день или раньше до первого дня катания предоставляется скидка до 20%. Предложение «два по цене одного» заключается в следующем: один взрослый резервирует это предложение, второй взрослый получает его в подарок. Оно включает 2 ночи и завтрак в отеле и ски-пасс в регионе Юнгфрау на 3 дня и действительно с 13 по 19 декабря 2014 г., с 3 по 30 января 2015 г. и с 7 марта до конца сезона. Дети в регионе Юнгфрау катаются по субботам бесплатно: если взрослый покупает ски-пасс на целый день или на полдня (после обеда) по официальной цене, то дети от 6 до 15 лет получают такой же ски-пасс в подарок. Предложение действительно для 3 детей на одного взрослого.



#### Саас-Фе

Саас-Фе по праву называют «жемчужиной Альп»: курорт в долине Саасталь — словно жемчужина в колье из 13 четырехтысячников. К Саас-Фе очень подходит определение «самый». Здесь находятся и самый высокогорный в мире вращающийся ресторан ThreeSixty, и самый большой рукотворный ледяной грот площадью 5500 кв. м, внесенный в Книгу рекордов Гиннесса, и самое высокогорное в мире метро Alpin (3500 м), и самый длинный в Европе 6-километровый саночный спуск.

С этим курортом связано имя первого в Швейцарии горнолыжника: 20 декабря 1849 г. священник Йохан Йозеф Имсенг, получив письмо с просьбой навестить умирающего, прикрепил ремнями и веревкой к ботинкам две узкие доски и поехал вниз из Саас-Фе в Саас-Грунд. Его визит вошел в историю как первый горнолыжный спуск в Швейцарии.

Сегодня Саас-Фе — это не просто курорт, а Свободная Республика Отдыха: ее граждане получают паспорта, которые дают им право воспользоваться многочисленными спецпредложениями и бесплатными услугами (например, можно бесплатно пользоваться всеми канатными дорогами и почтовыми автобусами).

Этой зимой Саас-Фе делает традиционные тематические спецпредложения в низкие даты (с 6 по 19 декабря 2014 г. и с 10 по 23 января 2015 г.). Помимо размещения и ски-пассов они включают развлекательную программу: декабрьские мероприятия посвящены клипу Last Christmas, снятому 30 лет назад группой

Сезон катания	Перепад высот		
Декабрь – май	1500-3300 м		
Декабрь – апрель	1034-2970 м		
Декабрь – март	1000-3000 м		
Декабрь – апрель	1560-2844 м		
Декабрь – апрель	1411-2610 м		
Октябрь – май	1800–3600 м		
Октябрь – май	1620-3820 м		
	Декабрь – май Декабрь – апрель Декабрь – март Декабрь – апрель Декабрь – апрель Октябрь – май		

Курорты	Трассы				
	Всего	Синие	Красные	Черные	
Вербье	412 км	35%	45%	20%	
Гриндельвальд	213 км	40%	45%	15%	
Гштаад	220 км	59%	27%	14%	
Кран-Монтана	140 км	38%	50%	12%	
Лейкербад	52 км	15%	50%	35%	
Саас-Фе	100 км	30%	50%	20%	
Церматт	380 км	30%	55%	15%	

Wham!, а в январе на курорте пройдут торжества в честь первого в Швейцарии горнолыжника и 30-летнего юбилея метро, в прокладке которого участвовали, кстати, и советские метростроевцы.

Самое большое внимание — самым маленьким гостям курорта: во время детской недели на Кройцбодене в Саас-Грунде горнолыжное снаряжение, ски-пасс, занятие с инструктором и обед в ресторане в течение 5 дней — бесплатно.

Есть еще две хорошие новости. Первая — в сентябре в Саас-Фе открылся хостел WellnessHostel4000 с типичными номерами, но с нетипичными услугами: в распоряжении гостей — эксклюзивный SPA- и фитнес-центр, 25-метровый бассейн и bistro4000. Открытие хостела компания Schweizer Jugendherbergen отметила спецпредложением Erlebnis4000plus: ночь в 6-местном номере с умывальником, в 4-местном номере с душем и туалетом, включая завтрак, пользование бассейном, SPA- и фитнесцентром, а также паспорт жителя Саас-Фе, — всё от 56 франков на человека. Вторая новость — в декабре примет первых гостей новый отель The Carpa 5\* на 14 сьютов.

#### Вербье

Вербье, расположенный в горнолыжном регионе Четырех Долин, имеет репутацию демократичного курорта. В его «активе» — сноупарк, фрирайд, хели-ски, параглайдинг, картинг на снегу, беговые лыжи и санки. Санная трасса в La Tzoumaz длиной 10 км — предмет особой гордости Вербье: на самой протяженной во французской части Швейцарии трассе ежегодно в феврале проводится открытый кубок по спуску на санях.

А с 6 по 13 февраля 2015 г. курорт уже во второй раз станет международной столицей скитуринга — здесь пройдет чемпионат мира, в котором примут участие около 300 спортсменов из 25 стран мира. Самой интересной обещает стать гонка Vertical Race, в которой спортсмены поднимаются на лыжах вверх по трассе, а не едут вниз. По традиции в марте Вербье становится местом проведения финала знаменитого турнира Freeride World Tour: 28 марта, когда состоится Xtreme Verbier by The North Face, северный склон горы Вес des Rosses превратится в огромную игровую площадку для лучших фрирайдеров со всего мира.

К сезону 2014/2015 после реновации открылся отель Montpelier 3\* на 50 номеров в 5 минутах ходьбы от центра Вербье. К услугам клиентов — не только обновленные интерьеры, но и велнесцентр, лыжный магазин, крытая парковка. Кроме того, в новом сезоне каждый день в Crystal Mountain и Ruinettes Restaurants на станции Les Ruinettes над Вербье гостей ждуг сюрпризы — гастрономические (такое обещание дали самые креативные шефповара Европы) и сопутствующие (здесь на высоте 2200 м объединили гурме-ресторан и ресторан самообслуживания с кабаре, перформансом и конпертами).

Зимний сезон отмечен и интерактивной новинкой: приложение, в котором наряду с картой региона представлена вся необходимая информация о гостиницах, трассах, прогноз погоды и пр., появилось благодаря совместным усилиям администрации курорта и компании канатных дорог Téléverbier. Немаловажно, что всеми возможностями приложения можно воспользоваться и в оффлайне.

Й самое главное — нынешней зимой нашим соотечественникам в Вербье станет еще комфортнее: в информационном бюро будет работать русскоязычный персонал, а в большинстве горнолыжных школ — русскоговорящие гиды и инструкторы.

#### Кран-Монтана

В солнечной Кран-Монтане любят отдыхать сами швейцарцы. Наверное, потому, что здесь, как пишут в путеводителях, «найдет-



→ ся всё»: разнообразные трассы, включая кубковые, ледник Plaine Morte, идеально подходящий для беговых лыж, катки, закрытые и открытые бассейны, велнес-центры, торговая улица rue du Prado... И еще — художественные галереи: последние 15 лет Кран-Монтана известна не только как горнолыжный курорт, но и как своего рода альпийская столица культуры и искусства. Ее символом стал музейный комплекс Pierre Arnaud Art Foundation, посвященный живописи XIX—XX вв. Новая экспозиция «Реализм. Симфония противоположностей» будет открыта с 14 декабря 2014 г. до 19 апреля 2015 г.

Этой зимой в районе восточной зоны катания — Аминоны и ледника Plaine Morte появился новый шестиместный кресельный подъемник с пропускной способностью 2400 человек в час. А горнолыжный детский сад на средней станции Signal, прежде доступный только клиентам лыжных школ, теперь открыт для всех.

Кроме того, гостей Кран-Монтаны ждут обновленный дизайнерский SPA-отель и ресторан Chetzeron, расположенный на высоте 2112 м, в самом начале трасс, стартующих от верхней станции подъемника Cry d'Err. Весь комплекс состоит из гостиницы ski in/ski out на 16 номеров и сьютов, ресторана с большой открытой террасой, бассейна на крыше, сауны, хаммама, тренажерного зала. бара и библиотеки.

Завершится сезон традиционно — фестивалем Caprices: с 9 по 12 апреля в Кран-Монтане соберутся лучшие мировые представители современной музыкальной культуры в самых разных жанрах — от рока и электро до джаза и хип-хопа.

#### Лейкербад

Лейкербад — это прежде всего известная со времен древних римлян альпийская лечебница, где 30 купален и бассейнов ежедневно наполняются 4 млн литров горячей термальной воды. Горнолыжный отдых стал хорошим дополнением к лечебно-оздоровительной программе в середине XX века: в Лейкербаде — полтора десятка горнолыжных трасс общей протяженностью 50 км, все возможности для фрирайда и сноуборда, беговые и санные трассы, каток. Большинство гостей предпочитают брать Snow & Spa Pass, дающий право пользоваться всеми подъемниками курорта и включающий ежелневные посешения термальных комплексов



Курорты	Подъемники					
	Bce- ro	По- езд	Ка- бин- ные	Гон- долы	Кре- сель- ные	Бу- гель- ные
Вербье	89	-	13	6	26	44
Гриндельвальд	45	6	2	4	21	12
Гштаад	58	-	10	4	17	26
Кран-Монтана	28	1	4	1	7	15
Лейкербад	14	-	3	2	1	5
Саас-Фе	22	1	2	5	2	12
Церматт	63	2	8	9	21	23

Leukerbad Therme и Walliser Alpentherme & Spa.

После открытия летом 2014-го нового детского бассейна Leukerbad Therme инвестировал еще 2 млн франков в реновирование открытого бассейна на первом этаже комплекса. Теперь его посещение превратилось в настоящее водное приключение со световыми эффектами. В бассейне стало больше пространства для гостей, однако на Aqua Mystica — вечернее купание с глинтвейном, фейерверками и музыкой в стиле Enigma — бронировать места лучше заранее.

В ноябре открыла сезон обновленная клиника Leukerbad Clinic, специализирующаяся на лечении заболеваний опорнодвигательного аппарата. К услугам пациентов — высокотехнологичное медицинское оборудование, 30 новых палат, ресторан, SPA-комплекс площадью более 20 тыс. кв. м, 2 бассейна и 24 процедурных кабинета.

Этой осенью для наших соотечественников появился первый путеводитель по Лейкербаду на русском языке — «Лейкербад глазами очевидца», рассказывающий об истории, культуре, гастрономии, лечебно-оздоровительных и спортивных возможностях курорта.

#### Церматт

Как считают сами швейцарцы, Церматт следовало бы поместить в Палату мер и весов — как эталон горнолыжного курорта. Церматт входит в Best of the Alps, а в ноябре 2014 г. он получил награду Best Ski Resort, став таким образом лучшим горнолыжным курортом Европы.

К зимнему сезону в Церматте появились новые шале: La Vue класса люкс с гостиничным сервисом (6 резиденций площадью от 90 до 300 кв. м и собственной SPA-зоной), а также Віппа и Вапіа (на 8-10 человек) с прямым выходом на горнолыжные трассы и отличным видом на Маттерхорн. Завершил очередной этап реновации Grand Hotel Zermatterhof 5\* — новый дизайн номеров и интерьер ресторана Prato Borni обошлись в 3 млн франков. В отеле Alex 4\* sup полностью реновированы 4 сьюта категории люкс. в том числе эксклюзивный Тор Roof Suite. Новые интерьеры номеров уже радуют постояльцев отеля Ambassador 4\*, а к лету его директор Ханс Кребс обещает завершить обновление лобби, бара и ресторана. Hotel Riffelberg 3\* прошел полную реновацию стоимостью более 6 млн франков, в итоге к услугам клиентов — SPA с джакузи на открытом воздухе, новый лифт, новый лаунж и обновленный ресторан. А 5 декабря на высоте 2815 м открыла сезон деревня иглу: 100-метровые тоннели, 25 иглу, 11 номеров, ледяной

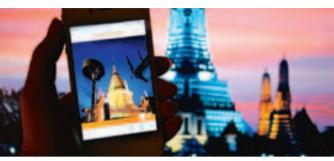
2015 год пройдет в Церматте под знаком юбилея: здесь будут чествовать самую знаменитую вершину Швейцарии — Маттерхорн, на который 14 июля 1865 г. впервые совершил восхождение англичанин Эдвард Уимпер. Торжественные мероприятия по этому поводу запланированы на весь год, а подготовка к ним уже началась этим летом: 14 июля 2014 г. в 01:40 в Церматте установили часы Тіssot в виде пирамиды, которые показывают дни, часы и минуты, оставшиеся до знаменательного дня.

Впрочем, настоящие горнолыжники едут в Церматт не только из-за красоты Маттерхорна. Здесь для них проложена самая длинная в Европе трасса, идущая с Кляйн Маттерхорна в Церматт, — при длине 21 км максимальный перепад высот на ней составляет 2300 м. А Хору (так местные жители называют Маттерхорн) при спуске всегда оказывается то впереди, то сбоку, то позади лыжника.

Подготовила Евгения Смирнова по материалам www.MySwitzerland.com

# По Таиланду – с мобильным гидом

Современный туризм невозможно представить без высоких технологий: сегодня электронные носители информации все более успешно конкурируют с традиционными печатными путеводителями. Туристическое управление Таиланда уделяет большое внимание разработке новых электронных продуктов, в том числе специально для российских туристов.



Очевилно, такое стремление «быть в тренде» связано с тем, что и сами жители Королевства Таиланд – большие приверженцы гаджетов. Например, согласно исследованию Агентства развития электронных транзакций (ЕТДА), кажлый таен в среднем проводит в Интернете 7,2 часа в день, или 50.4 часа в нелелю. По сравнению с прошлым годом количество пользователей Интернета в Таиланле выросло более чем на 50%, а количество времени, проведенного на просторах Сети, увеличилось практически на две трети. Чаще всего тайцы выходят в Интернет со смартфонов, а самые популярные социальные платформы в королевстве – Facebook, Line, Google Plus, Instagram и Twitter. Результаты одного из последних опросов портала Hotels. сот, посвященного технологическим привычкам туристов из 28 стран, свидетельствуют, что путешественники из Таиланда меньше других готовы отказаться от использования мобильных устройств во время отпуска: 85% из них пугает мысль о необходимости проводить свободное время без любимых гаджетов. Для сравнения, Россия в этом списке занимает 12-е место: 40% наших соотечественников неохотно расстаются с мобильными устройствами во время отпуска. При этом смартфон входит в топ-3 предметов, необходимых россиянам в путешествии (занимая третье место после паспорта и страховки).

Весной 2014 г. специально для российских гостей Туристическое управление Таиланда в рамках проекта «Страсть к путешествиям» выпустило шесть бесплатных приложений для мобильных устройств (iPhone и Android), которые заменяют привычные печатные путеводители.

Эти мобильные приложения содержат всю необходимую для

путешественника информацию: об особенностях курорта, отелях и ресторанах, достопримечательностях и экскурсионных маршрутах, местах отдыха, развлечений и шопинга, а также телефоны для экстренной связи с полицией, пожарной службой, скорой медицинской помощью, посольством РФ и региональным офисом Туристического управления Таи-



ланда. Особо подчеркнем, что 80% информации доступно в режиме оффлайн, так что переплачивать за роуминг путешественникам не придется.

Созлатели онлайн-путево-

дителей предусмотрели в них множество весьма важных для туриста функций: это и доступ к картам Google для определения местонахожления, и возможность отмечать любимые места, планировщик путешествия Travel Organizer, который поможет спланировать идеальный маршрут, и тайско-русский аудио-разговорник, и ежедневно обновляемый конвертер валют, и информация о погоде и часовом поясе. Наконец, мобильные приложения синхронизированы с социальными сетями: туристы, сделав снимки камерой смартфона, могут отправить их своим друзьям через

Facebook, Twitter и e-mail. Сегодня к услугам русско-

язычных туристов - шесть онлайн-путеводителей: по столице Королевства Таиланд – «Пункт назначения Бангкок», провинции Канчанабури. острову Ко Чанг, курорту Паттайя, острову Пхукет и острову Самуи. Приложения можно свободно скачать в AppStore. Установить их очень просто нужно ввести в строке поиска в магазине AppStore или Google Play название интересующего курорта на русском языке. Заметим, что онлайн-путеводители по Бангкоку, Ко Чангу, Пхукету уже заслужили от пользователей высокие опенки (соответственно 4,7; 4,8; 4,0 по 5-балльной системе) и положительные отзывы (от «неплохо» до «супер»).

Не секрет, что мобильные приложения ориентированы в первую очередь на молодежь. Заботясь о привлечении в страну мололых туристов, в 2013 г. Туристическое **управление** Таиланда запустило специальный проект Edu Tour для юных путешественников, отправляющихся в королевство за образовательным опытом. Для них были созданы мобильные гиды по четырем провинциям, подходящим для познавательных поездок. Это - Аюттайя («Расцвет Королевства»). Чантхабури («Запуск воздушных змеев Брахмини в мангровых лесах»), Кхон Каен («Путешествие во времени. Откройте для себя затерянный мир Пху Виан»), Каласин («Экскурсия в доисторический мир Таиланда»). В базу данных включена исчерпывающая информация (карты, отели, рестораны, фотографии, вилео- и аулиозаписи и лр.). которую можно найти на сайте www.edutourthailand.com или скачав приложения на планшетники и телефоны.

петники и телефоны.

Туристическим управлением Таиланда разработано мобильное приложение для смартфонов, позволяющее непосредственно наблюдать за обстановкой на курортах страны — Thai Live Cam дает возможность любоваться самыми популярными достопримечательностями и туристическими центрами в реальном времени. Найти приложение в свободном доступе можно в АррЅтоге и Google Play.

Обладатели смартфонов могут получать и все послед-

ние обновления основного интернет-портала Туристического управления Таиланда (www.tourismthailand.org) с помощью мобильного приложения Amazing Thailand, которое также доступно в AppStore и Google Play.

Говоря об интерактивных новинках Туристического управления Таиланда, нельзя не сказать и о проекте The Maze (http://tourismthailand.ru/maze/). The Maze представляет собой онлайн-тест, напоминающий игру в ассоциации: путещественники должны ответить на 12 вопросов, выбрав одну из фотографий. Вопросы касаются предпочтений в выборе вида и места отлыха отелей кухни и т. п., а также положения в обществе, пола и возраста. В итоге такого интерактивного тестирования путешественник



получает не только свой «туристический портрет» (например, «турист высокого класса», «массовый турист», «турист-солнцепоклонник», «независимый турист», «турист-археолог» и т. д.), но и целый ряд практических рекомендаций для проведения отпуска в Таиланде (место отдыха, отель, туроператор).

В 2015 г., который пройдет под лозунгом «Год в стиле "ТАЙ"», Московский офис Туристического управления Таиланда запланировал дальнейшее развитие уникального проекта «Страсть к путешествиям», ориентированного на индивидуальных туристов, использующих каналы социальных медиа (число приложений к смартфонам увеличится до восьми).

Подготовила Екатерина Губанова

# «Пятизвездники» Мальты ждут деловых гостей

«МІСЕ-изюминка» Мальты состоит и в том, что все ее 15 пятизвездных отелей располагают собственными конференццентрами и имеют в штате специальный персонал для организации мероприятий. О возможностях приема деловых гостей в «пятизвездниках» Мальты «ТБ» рассказывает своим читателям.

#### Corinthia Hotels St George's Bay

Это элегантный отель в районе космополитичного Сент-Джулианса, известного бурной ночной жизнью. Окружающие отель каскадные бассейны ведут к бухте и частному пляжу, что открывает отличные возможности для занятия волными видами спорта. Отель имеет собственный оздоровительный центр. Два верхних этажа занимают сьюты VIP Executive Club, предназначенные для деловых путешественников. В отеле – 14 трансформируемых конференц-залов (все с естественным освещением) для мероприятий с числом участников от 8 до 500. Из каждого зала есть выход на солнечную террасу с видом на сад или море. Можно организовать банкет для 600 делегатов в закрытом помещении и для 1200 — на открытом воздухе.

Количество номеров: 250 Конференц-залы: 14 Площадь: 10—322 кв. м Вместимость: 8—550 делегатов www.corinthia.com

#### **Corinthia Palace Hotel and Spa**

Частная вилла постройки XIX в. в городке Аттард, с элегантным дизайном и прекрасным садом, на протяжении десятилетий принимала высоких гостей. Сегодня это роскошный отель-дворец международного бренда, «икона стиля» Corinthia. К услугам гостей — бесплатный Wi-Fi в конференцзалах, номера повышенной категории для организаторов групп без доплаты. По заказу на сайте corinthia.com можно создать специальную страницу под конкретное мероприятие.

Номера: 101 люкс, 40 клубных, 11 сьютов Конференц-залы: 7 Вместимость: до 650 делегатов в люксе Chameleon

#### **Hilton Malta**

www.corinthia.com

Отель находится на популярной набережной Портомасо, у которой расположена и знаменитая яхтенная марина Портомасо. Пять ресторанов и три бара отеля дополняют многочисленные ночные клубы, кафе и винные бары яркого и модного Сент-Джулианса. От отеля до аэропорта — всего 20 минут езды. В гостиничный комплекс входят 8 конференц-залов, второй по величине Мальгийский конференццентр и Банкетный зал, вмещающий 1330 делегатов.

Номера: 404 Конференц-залы: 19 Площадь: 29—963 кв. м Вместимость: 2—1330 делегатов www.hiltonmaltahotel.com

#### **InterContinental Malta**

Крупнейший на Мальте отель, расположенный в центре оживленного Сент-Джулианса, прекрасно подходит как для



деловых туристов, так и для гостей, приезжающих на отлых.

«Изюминки» отеля — частный пляж, самый большой на Мальте тренажерный зал, меню ресторанов, возглавляемых шефповаром, удостоенным звезды Мишлена. В отеле 23 отдельных конференц-зала общей площадью 5000 кв. м и максимальной вместимостью 1700 делегатов.

Номера: 451 Конференц-залы: 23 Площадь: 28—1600 кв. м Вместимость: 15—1700 делегатов www.InterContinental.com/icmalta

#### Kempinski Hotel San Lawrenz

Расположенный в самом сердце Гозо — «сестрички» Мальты, в сельской местности, в окружении 30 000 кв. м роскошных садов, этот отель находится всего в нескольких минутах ходьбы от гавани. Он прекрасно подходит для проведения деловых и корпоративных мероприятий, предлагая 4 трансформируемых конференц-зала вместимостью до 300 делегатов.

Номера: 122 Конференц-залы: 4 Вместимость: 12—300 делегатов www.kempinski.com/en/gozo/ hotel-san-lawrenz

#### Le Meridien Hotel & Spa

Отель построен на территории мальтийской виллы XIX в. на фешенебельном побережье Слимы. Первый этаж предназначен для взыскательных деловых путешественников. Конференц-центр площадью 1800 кв. м имеет уникальный амфитеатр на 140 мест со столиками, большой зал с дневным освещением для банкетов и конференций, выставочную зону, 11 залов-трансформеров вместимостью до 350 делегатов и комнату для деловых встреч на 16 человек. Конференц-центр дополняет большая благоустроенная терраса с видом на живописный залив Баллута, она идеально подходит для кофе-брейков, деловых обедов, ужинов и приемов численностью до 400 гостей.

Номера: 276 Конференц-залы: 14 Площадь: 18—409 кв. м Вместимость: 8—350 делегатов www.lemeridienmalta.com

#### **Phoenicia Hotel Malta**

Расположенный прямо у ворот Валлетты, первый роскошный отель на Мальте в стиле ар-деко принимает государственных деятелей, звезд кино, бизнесменов и других высоких гостей с 1947 г. «Изюминка» отеля - внимание к леталям: от кофе-машины в номере до изысканной мебели. В 6 конференц-залах, 5 из которых имеют естественное освещение, можно провести любые мероприятия, начиная от заседания совета директоров из 5 руководителей и до конференций численностью 300 делегатов. Отель окружен садом, в котором проводятся мероприятия на открытом воздухе. К услугам гостей – широкий выбор банкетов, в том числе в знаменитом Grand Rallroom

Номера: 128 и 8 сьютов Конференц-залы: 6 Площадь: 38—284 кв. м Вместимость: 9—300 делегатов www.phoeniciamalta.com

#### **Radisson Blu Baypoint Resort Malta**

Прибрежный отель в Сент-Джулиансе, располагающий 5 трансформируемыми и полностью оснащенными залами общей площадью 1260 кв. м и вместимостью до 1500 гостей. Большой зал вмещает 700 делегатов (в театральном формате). Сотрудники отеля также предлагают кейтеринговое обслуживание и организацию выездных мероприятий через дочернюю компанию Island Caterers Ltd.

Номера: 252 Конференц-залы: 5 Площадь: 95—585 кв. м Вместимость: 12—600 делегатов www.radissonblu.com/stjuliansresortmalta

#### Radisson Blu Resort & Spa, Malta Golden Sands

Расположенный прямо на берегу моря у одного из лучших песчаных пляжей (Golden Bay) предоставляет 2000 кв. м конференц-площадей, причем все с естественным освещением. Делегаты могут легко совмещать бизнес и отдых в этом курортном отеле с отличным SPA-центром, спортивными и развлекательными объектами, ресторанами и барами, где можно продолжить обсуждение рабочих вопросов. Также к услугам гостей — полностью оборудованный бизнес-центр. Отель награжден Traveler's Choice Award 2014.

Номера: 329 Конференц-залы: 12 Площадь: 591 кв. м — Банкетный зал (делится на 3 зала) Вместимость: до 900 делегатов www.radissonblu.com

#### Ta' Cenc & Spa

Построенный на самой высокой точке острова Гозо отель предназначен для взыскательных путешественников, ищущих



# МАЛЬТА - задумана для встреч

- Более 5000 лет КУЛЬТУРЫ КОММУНИКАЦИЙ и встреч
- Современные КОНГРЕССНЫЕ ЦЕНТРЫ вплоть до 10 000 делегатов
- Разнообразие ПЛОЩАДОК под мероприятия
- 3 500 мест в ОТЕЛЯХ категории 5 звезд
- > Тематические ИНСЕНТИВ программы
- Инновационные агентства по наземному обслуживанию (DMC) гарантия качества



www.meet-malta.com

mice@malta.ru

уединения на природе. Он расположен в идиллической сельской местности, с птичьим заповедником, живописным каменистым пляжем и средневековым дворцом. Для проведения мероприятий отель предлагает многофункциональные помещения, в том числе в собственном палаццо Palina XVII B.

Номера: 83 Конференц-залы: 4 Площадь: 40-172 кв. м Вместимость: 15-180 делегатов www.tacenc.com

#### **Grand Hotel Excelsion**

Удобно расположенный в мальтийской столице Валлетта, в крепости XVI в., включенной в список Всемирного наслелия ЮНЕСКО, отель предлагает идеальные условия для проведения конференний и банкетов. В распоряжении гостей 15 многоцелевых залов общей площадью более 4000 кв. м. В нескольких минутах ходьбы от отеля расположен Средиземноморский конференц-центр. Помещения этого исторического здания, залы которого способны вместить до 2300 человек (в формате «театр»), могут быть предоставлены гостям отеля Excelsior для проведения конференций.

Конференц-залы: 15 Плошаль: 21–917 кв. м Вместимость: 44-850 делегатов www.excelsior.com.mt

Стильный бутик-отель расположен прямо в сердце престижного города Слима с его многочисленными магазинами, ресторанами и популярной набережной. Лауреат международной премии в области дизайна, этот элегантный отель предлагает ряд уникальных дизайнерских сьютов и бизнес-люксов. Конференц-залы – Королевский, Государственный и роскошные залы прилегающего к отелю палацио Сариа с 200-летней историей впечатлят деловых гостей.

Номера: 157 Площадь: 132-177 кв. м Вместимость: 30-220 лелегатов www.thepalacemalta.com

#### **Xara Palace Relais & Chateaux**

Эксклюзивный семейный бутик-отель в средневековом городе-крепости Мдине, древней столице Мальты, расположен в историческом палаццо. Его гости - индивидуальные туристы, мини-группы и корпоративные клиенты. Недавно у отеля появился филиал - Xara Lodge, бутикусадьба в стиле мальтийских загородных домов, для проведения различных мероприятий. Xara Lodge может одновременно принять 320 делегатов.

Номера: 17 Конференц-залы: 2 Площадь: 65-73 кв. м Вместимость: 4-18 делегатов www.xarapalace.com.mt

#### **Westin Dragonara Resort**

Отель удостоен награды World Travel Awards 2011 как лучший конференц-отель Европы. Он находится в Сент-Джулиансе на собственном полуострове площадью 74 кв. м, имеет два частных пляжа, включает историческое казино и располагает наибольшим на Мальте количеством стандартных номеров. Конференц-центр общей площадью 1400 кв. м может трансформироваться на 13 залов. Отель предлагает множество вариантов для проведения обедов, ужинов и приемов в помещениях и на открытом воздухе.

Номера: 340 Конференц-залы: 13 Площадь 28-482 кв. м Вместимость: 10-650 делегатов

www.westindragonaramalta.com

Подготовила Елена Попова по материалам

# Джеймс Бонд в Тироле

007, самый известный секретный агент в мире, прибудет для съемок 24-го фильма о Джеймсе Бонде «Спектр» в Тироль и будет стоять перед камерой в долине Эцталь и в Восточном Тироле.

Британский кинопродюсер «В24» провелет в ближайщие нелели сложные съемки очередного фильма «Джеймс Бонд» в Тироле. Зельден в Эцтале и Обертиллах в Восточном Тироле станут площадками для запланированных приключенческих сцен с ведущим актером Дэниелом Крейгом. Лля участия в съемках 24-го «Бонда» от режиссера Сэма Мендеса, лауреата Оскара («Красота по-американски», «Дорога перемен» и «Джеймс Бонд - Скайфолл»), приглашены такие знаменитости, как Ральф Файнс, Кристоф Вальц, Моника Беллуччи и Леа Сейду.

Проведение съемок о высокогорных приключениях Бонда стало возможным в Тироле благодаря совместной работе Location Austria, FISA-Filmstandort Austria, муниципалитетов, туристических объединений и железных дорог Тироля, а также правительства Тироля и Сіпе Tirol. С января 2014 г. начался поиск подходящих съемочных площадок по всему миру, в том числе в Норвегии и Италии: в конечном счете совместные усилия, оказываемая поддержка, предоставленные материально-технические и финансовые условия и, конечно, прекрасные ландшафты долины Эцталь и Восточного Тироля смогли убедить продюсеров и режиссера. Уже в августе в Зельдене было организовано производственное бюро, откуда международная команда будет осуществлять подготовку и координацию запланированных с середины января до февраля 2015 г. съемок, а также предварительной съемки в декабре – в общей сложности в Тироле планируется 22 съемочных



дня. Съемочная группа будет насчитывать в «горячую фазу» до 500 человек, в том числе 150 местных кинематографистов, занятых на различных участках.

Экономические последствия этого кинопроекта для тирольских регионов будут огромны: произволственные расхолы. особенно на проживание и обслуживание съемочной команды на месте, а также на транспорт, постройку, арендную плату и гонорар тирольских режиссеров, поставят в бюджет Тироля по крайней мере 6 млн евро. Примечателен туристический эффект: около 26 тыс. ночевок осуществит в Тироле только съемочная команда. Кроме того, съемки этого фильма обеспечат внимание СМИ на международном уровне и в конечном итоге создадут большие возможности для кинотуризма в Эцтале и Восточном Тироле.

«Две сильных марки объединяются в

потрясающем горном ландшафте нашей страны: Джеймс Бонд и Тироль», - отмечает Йозеф Марграйтер, управляющий директор Tirol Werbungu, отец-основатель Cine Tirol. – Я очень рад, что совместные усилия, помощь и поддержка приведут самого известного в мире секретного агента в Эцталь и Восточный Тироль. Я особенно благодарен Location Austria и FISA, а также представителям Зельдена и Обертиллаха за успешное сотрудничество - успех прошлого Бонда «Скайфолл», с более чем 130 млн зрителей по всему миру, дает нам уверенность в том, что остросюжетные сцены, которые вскоре будут реализованы для нового фильма о Бонде в Тироле, осенью 2015-го увидит многомиллионная аудитория, которая обязательно захочет посетить места съемок в сердце Альп».

С момента основания в 1998 г. комиссии Cine Tirol Film, совместной инициативы правительства Тироля и Tirol Werbung, в Тироле было реализовано около 500 местных и международных кинопроектов, в том числе кино- и телевизионных постановок, художественных, документальных и рекламных фильмов. Обширные коммуникационные и маркетинговые мероприятия по продвижению киновозможностей Тироля, профессиональная местная инфраструктура для всех кинопроектов и финансовая полдержка для отдельных проектов дали возможность Тиролю с его высокогорными площадками успешно развиваться и заслужить титул «самого известного и популярного кинорегиона в Альпах». \$

www.visittirol.ru

# Градус риска

### Зарубежный отдых плюс алкоголь как фактор риска для туристов и страховшиков

Впереди новогодние каникулы. Несмотря на колебания евро и доллара и непонятную «погоду» на туристическом рынке, россияне все же едут за рубеж, где, как правило, весело встречают Новый год, как и туристы из других стран. Но есть одно важное отличие: у западных туристов – другая страховка. Во всех странах мира в стандартную страховку туриста входят случаи, произошедшие с ним в состоянии алкогольного опьянения. Только российские компании не покрывают травмы, полученные нашими туристами в состоянии опьянения.

В последнее время в СМИ все чаще появляются истории, происходящие с российскими туристами на курортах. По статистике, проблемы со здоровьем на отдыхе случаются в среднем у каждого 70-го туриста. От 1,2% (частота обращений разная в зависимости от страны путешествия – например, в Египте и Таиланде частота обращений более 2%, в Европе – 0.6%) от общего числа путещественников обращаются в страховую компанию, при этом компания отказывает в выплате компенсации в 1% от общего объема зарегистрированных случаев. По другим данным, на отдыхе проблемы со здоровьем случаются у каждого 10-го туриста, в 3% случаев страховая компания отказывает в выплате компенсации.

«ТБ» предложил постоянным экспертам рубрики – Юлии Алчеевой, исполнительному директору ЗАСО «Европейское Туристическое Страхование» (группа ERV), и Гаянэ Календжян, директору департамента комплексного страхования путешественников ООО «Страховое общество «Помощь», ответить на ряд вопросов, чтобы прояснить ситуацию. Откликнулась на предложение редакции и Радмила Саркисян, руководитель международных проектов медико-сервисной службы AP Companies, у которой свое видение проблемы.

1. Российские страховые компании, в отличие от западных страховшиков, не покрывают по медицинской страховке ущерб здоровью в случае алкогольного опьянения. Почему?

Юлия Алчеева: На самом деле и западные компании достаточно строго прописывают подобные исключения. При этом в случае, когда помощь все-таки необходима по жизненным показаниям, за рубежом четко работает процедура компенсации расходов страховщика туристом по возвращении. То есть страховщик оговаривает с туристом условия, при которых гражданин (его представитель/родственник) обязуется возместить расходы страховшика в отведенные сроки после возвращения пострадавшего на родину.

Могу добавить, что 10 лет назад российские страховщики пытались повторить подобную практику, но столкнулись с тем, что турист впоследствии отказывался от своих обещаний и письменных гарантий либо попросту их не исполнял

Гаянэ Календжян: Во-первых, давайте уточним — западные страховщики покрывают по медицинской страховке ущерб здоровью в случае алкогольного опьянения, только если уровень алкоголя в крови не превышает допустимого значения, установленного законодательством той страны, где произошел страховой случай.



Туристическое Страхование» (группа ERV)



комплексного страхования



У российских страховшиков тоже разработаны программы страхования с таким покрытием, только стоят они других денег, точно так же как и за рубежом: вы не сможете нигде купить полис путешественника лешевле 2 евро за олин лень.

Радмила Саркисян: Травмы, полученные в состоянии алкогольного опьянения, являются исключением и в базовых планах западных страховщиков. Тем не менее, приобретая расширенный план поот россиян, могут быть застрахованы и по данному виду рисков. Подобная позиция

российских страховшиков обусловлена высокими рисками. Большинство наших граждан, выезжая за рубеж, расслабляются и употребляют алкоголь, что увеличивает вероятность получения травм и, соответственно, выплат лля страховых компаний.

2. Понятно, что алкоголь в избыточном количестве - враг здоровью. Но случаи, когда турист получил травму, будучи не совсем трезвым, а страховая компания не оплачивает его лечение даже крытия, иностранные туристы, в отличие в случае угрозы жизни, стали распространенными. Возможно ли тут что-то изменить на законодательном уровне?



Юлия Алчеева: Здесь всегда важно понимать, насколько очевидна причинно-следственная связь между состоянием неадекватности под воздействием алкоголя/наркотиков и наступлением события. Страховщики не отказывают в покрытии расходов, если такая связь не установлена. Если турист вышел на балкон, выпил вина и любовался закатом, а под ним вдруг провалился балкон, то алкоголь здесь не при чем. Если турист поскользнулся, споткнулся либо опрокинулся через перила — тоже связи нет, так как и трезвый человек может оказаться в подобной ситуации.

А вот когда турист изрядно выпил, надел маску и ласты, вышел на балкон и пытался прыгнуть с него в бассейн, расположенный, как ему показалось, прямо под ним, связь более чем очевидна. Я часто привожу пример: сел пьяный в такси, машина врезалась в столб — случай страховой, а если сел пьяный в такси, выхватил у водителя руль и машина врезалась в столб — не страховой. По-моему, разница налицо.

Законодательно менять ничего не нужно. Например, ERV давно уже выпустила продукт ОРТІМА, по условиям которого покрываются также и последствия алкогольного, наркотического и иного токсического опьянения в объеме первой необходимой помощи.

**Гаянэ Календжян:** Сегодня страхование выезжающих за рубеж является добровольным видом страхования, поэтому страховщик имеет право на свое усмотрение определять перечень услуг, которые он включает в свои программы, и пере-



чень исключений. Я не сторонница того, чтобы страховщиков обязали включать риск алкогольного опьянения. Граждане должны нести ответственность за свои поступки. 

или обстоятельства получения травмы просто не покрываются данным видом страховки, которая была у туриста. Объем исключений в планах российских страховщиков превышает аналоги у за-

Радмила Саркисян: На наш взгляд, в ближайшее время на российском страховом рынке пересмотр существующих правил в отношении последствий употребления алкоголя не предвидится. Если говорить о перспективах, то при включении подобных случаев в страховку она может подорожать для туристов в два раза.

#### 3. Чем может быть вызван отказ страховой компании в покрытии стоимости медицинского лечения туриста за рубежом?

**Юлия Алчеева:** ERV уже более 100 лет в Европе является лидером в страховании выезжающих за рубеж туристов. Наши пролукты не имеют аналогов - как по объему покрытия, так и по сервису. Отказы в выплате составляют менее 0,5% от всех заявленных событий. В основном они связаны с такими причинами: случай наступил ло начала срока страхования. риск не был включен в программу (турист не выбрал НС или «невыезд», а на возмещение претендует), обратившийся не является застрахованным лицом (семья застраховала от «невыезда» только ребенка, а претенлуют на компенсацию также и родители), отказ в возмещении части расходов, превышающих страховую сумму, и т. п.

Наше покрытие настолько широко, что туда входят и случаи солнечных ожогов, обострения/осложнения хронических или уже имеющихся заболеваний (поехал с простулой, в поезлке развился бронхит). выявление онкологии, осложнение беременности на поздних сроках и преждевременные роды, а также многое другое. Поэтому наши сотрудники занимаются именно урегулированием страховых случаев, а не формированием писем с отказами в выплате. Однако перечисленные события зачастую являются причинами для отказа в выплате по правилам большинства страховщиков в России, это, действительно, так.

Гаянэ Календжян: В нашей компании отказов немного — менее 1% от всех заявленных убытков. Основных причин для отказов — две. Первая, когда клиенты, оформляя мультивизу, покупают стандартный страховой полис, а потом едут отдыхать и занимаются активными видами отдыха (летними, зимними). Конечно, в этих случаях, если травма получена в результате таких активных занятий, нам приходится отказывать.

Вторая, наиболее частая причина отказа также связана с приобретением полиса с учетом многократных поездок. Граждане приобретают полисы с минимальным количеством дней и перед поездкой забывают заглянуть в паспорт и посчитать использованные дни. Как результат, наступает страховой случай и выясняется, что количество дней, указанное в полисе, уже исчерпано и клиенту приходится оплачивать лечение самостоятельно. Поэтому советую туристам, выезжающим сейчас на новогодние каникулы, еще раз внимательно проверить все документы.

**Радмила Саркисян:** Отказ в выплате может быть вызван тем, что заболевание

или обстоятельства получения травмы просто не покрываются данным видом страховки, которая была у туриста. Объем исключений в планах российских страховщиков превышает аналоги у западных коллег. Это и солнечные ожоги/дерматиты, заболевания системы кровобращения и реабилитация после проведенного лечения, заболевания нервной системы, любые осложнения менструального цикла. Все вышеперечисленное увеличивает риски для страховых компаний. Поэтому, исключая их из плана покрытия, страховым компаниям удается удерживать объем страховых выплат на запланированном уровне.

# 4. Можно ли подобрать индивидуальный вид страховки в зависимости от конкретных потребностей туриста, в том числе и в алкоголе?

**Юлия Алчеева:** Когда турист обращается в ERV, то ему достаточно выбрать программу OPTIMA. Мы уже включили в нее индивидуальный подход к каждому туристу.

Гаянэ Календжян: У страховщиков разработана очень широкая линейка страховых продуктов для туристов. Единственное, туристы должны понимать, что данный полис рассчитан на оказание экстренной и неотложной помощи. Просто полечиться или пройти обследование по такому полису не получится.

Радмила Саркисян: Да, можно. Если поездка предполагает активные занятия спортом (включая сноуборд, дайвинг, трекинг), то необходимо оформить полис, покрывающий спортивные риски. Важно обратить внимание на такие моменты: компенсирует ли компания расходы на поиск в горах, на перевозку вертолетом, если несчастный случай произошел за пределами горнолыжной трассы (для катания в горах), возможности лечения и транспортировки в барокамере (для дайверов).

При повышенных рисках для здоровья (возраст, беременность), при поездках в страны с дорогостоящей медициной (США, Бразилия, Мексика, Франция, Швейцария, Испания) и при длительности поездки более 14 дней следует выбирать страховку, покрывающую расходы на большую сумму — не менее 50 тыс. евро.

Что касается покрытия случаев, произошедших с туристами в состоянии алкогольного опьянения, то, на наш взгляд, в ближайшее время данный риск не будет в массовом порядке включен даже в расширенные полисы российских страховых компаний. Можно самостоятельно приобрести полис западной страховой компании, которая данный вид рисков покрывает.

#### Резюме

Страхование рисков туриста, возникших в состоянии алкогольного опьянения, — рискованный вид бизнеса. Однако такие продукты на российском рынке появляются. Пример тому — страховая группа ERV. Выбрать полис с расширенной защитой для поездки за границу можно сегодня у широкого круга страховщиков. По мнению экспертов, включать этот риск массово в полисы ВЗР в ближайшее время не планируется.

Елена Муковозова







Солнечные ожоги, аллергия 1 обострение хронических заболеваний это страховой случай!



Вы застрахованы при занятии спортом. Программой страхования предусмотрены также поисково-спасательные мероприятия. В полисе должна быть отметка RISKFUL SPORT.



**ERV** оказывает медицинскую помощь даже при наличии алкогольного опьянения! (по программе **ОРТІМА**)

В ваш страховой полис включено покрытие при внезапном осложнении протекания беременности на сроке до 31 недели на весь период поездки (по программе OPTIMA). Более подробно Вы можете ознакомиться с условиями страхования на сайте www.ERV.ru

ЗАСО «Европейское Туристическое Страхование» Телефон: +7 (495) 626-58-00 Лицензия ФСФР С № 4009 77

# Итоги года: без оптимизма не выжить

Предварительные итоги 2014 туристического года в Петербурге отдают духом негатива: практически во всех основных СЕКТОРАХ ТУРИЗМА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ МОРСКОГО КРУИЗНОГО И ВНУТРЕННЕГО, ПОХВАСТАТЬСЯ НЕЧЕМ, ПОСКОЛЬКУ ПОКАЗАТЕЛИ ЯВНО «УШЛИ в минус». Однако надо отдавать себе отчет и в том, что без веры в лучшее будущее в этой сфере работать вообще не стоит...



Что касается определяющих состояние российского туризма событий 2014 г., то тут мнения схожи. «Основные - введение санкций и череда банкротств операторских компаний: это положило конец модели туроператорского бизнеса, основанной на наращивании объемов, - считает генеральный директор компании «Аврора-БГ» Любомир **Христов**. — Для того чтобы ситуация улучшилась, нужна стабильность в обществе, а также прозрачные и четкие законы, которые должны быть обязательными лля всех».

 Определяющих факторов было несколько: это и события на Украине, и введение санкций, и ослабление рубля. и летние банкротства многопрофильных «пакетных» туроператоров, – констатирует Ирина Могирева, региональный представитель «Виа Ма-

рис» в Петербурге и СЗФО. — А конец года оказался омрачен появлением поправок в закон о туризме – мы считаем их убийственными для туроперейтинга в сфере выезлного туризма. В этой связи надо принять новый, разумный закон, в котором не усиливалось бы финансовое и юридическое давление на туроператора. И не было бы корруппионных лазеек для го-

«Мои ожидания в 2014 г. оправдались не до конца: я ждал некоторого падения бизнеса на рынке туризма, но не в такой степени. Да и количество обанкротившихся компаний также было лля меня неожиданным, - констатирует

сударственных регуляторов...

генеральный менеджер отеля «Park Inn by Radisson Прибалтийская» Мачек Мязек. —

Однако трудности помогут некоторым компаниям стать сильнее, а ситуация привелет к дальнейшему совершенствованию правовой системы (в частности, страхового обеспечения туристов) - это ее положительная сторона. Нельзя не отметить, что нестабильность курсов валют также оказала существенное влияние на прибыль нашей компании».

 Негативное влияние на ситуацию оказали два блока факторов: политико-экономический и психологический, — говорит генеральный директор группы компаний «Петротур» Игорь Мазулов. — Из-за радикальных изменений внешней политики, выдвинутых санкций и, как результат. резкой экономической нестабильности (в частности - валютной) выездной туризм становится непривлекательным и дорогостоящим. А банкротство туроператоров, начиная с «Невы», вызвало чувство острого недоверия к туротрасли, и в частности к петербургскому рынку. Но есть и положительные тенденции бурное развитие внутреннего туристского рынка и создание Координационного совета по развитию детского туризма.

«Самое важное событие в уходящем туристском году болезненное осознание смены туристских потребностей клиентов, - считает Андрей Кузнецов, генеральный директор **ГК** «Астра Марин». — Точнее пришелшее после серьезных клиент больше не хочет того. что мы ему предлагаем. Он хочет, чтобы мы воплощали его желания. Хочет получать индивидуальные продукты по цене массовых. Мечтает принимать участие в событиях и путешествиях с ним в главной роли. Вызов наступающего года – быть в состоянии эту потребность удовлетворить! И у меня «чешутся руки» поскорее начать воплошать новые проекты...»

Наверное, действительно стоит подходить к вопросу философски и оценивать попожение как появление иных возможностей для развития условиях нестабильного рынка. А значит, надо менять привычные схемы бизнеса и приспосабливаться. Причем настолько быстро, насколько этого требуют обстоятельства.

#### Осели на дому

Итоги «разорительного» летнего сезона таковы: в Петербурге приостановили деятельность около лесятка компаний, которые в общей сложности созлали большие проблемы с отдыхом не менее чем для 40 тыс. человек, а общий размер претензий на возмещение ущерба по их линии превысил 800 млн руб.

В последние дни ноября Смольнинский районный суд Петербурга отправил под домашний арест генерального директора ЗАО «Фирма «Нева» Максима Пирогова – он оказался очередным руководителем компании-банкрота, ограниченным в свободе. Его арест стал логичным этапом расследования, которое до недавних пор велось в отношении неустановленных лиц по статье «Мошенничество» по оператору, приостановка деятельности которого стала своеобразным детонатором для целой череды банкротств в российском туризме и нанесла питерским туристам наибольший ущерб.

Если говорить о требованиях, предъявляемых к «Неве», то по линии СК «Восхождение» подано свыше 6,5 тыс. заявлений от пострадавших туристов на общую сумму возмещения ущерба в 490 млн руб., из которых (по состоянию на середину декабря 2014-го) по 2082 заявлениям было выплачено около 20,5 млн руб. (по 15% от суммы ущерба). Кроме того, «Нева» является ответчиком по 14 ар-

потерь и проблем понимание: битражным делам, 6 из которых завершились не в пользу турфирмы: свои иски на обшую сумму более чем в 19 млн руб. уже выиграли компании St. Peter Line, «ЕМС Гарантпост», «Онлайн СПб», «Управляющая компания по ЖКХ Выборгского района Ленинградской области», «ЮТэйр» и «Петербургский социальный коммерческий банк».

№ 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

В настоящее время единственным остающимся на своболе (за исключением тех. кто в бегах) руковолителем обанкротившейся в Петербурге туристической компании остается глава «Версы» Владимир Дорофеев. Но похоже, что следствие все же намерено довести дела о банкротствах в питерском туризме до конца и сохраняется вероятность того, что кто-то из находяшихся под домашним арестом получит реальный срок. Однако в этом году ни олна из приостановивших леятельность питерских компаний официально банкротом так и не станет: очередное заседание о банкротстве «Невы», к примеру, отложено Арбитражным судом Петербурга и Ленобласти на 13 января 2015 г.

Неприятные для потенциальных мошенников прецеденты все же есть. К примеру, в ноябре 2014-го прокуратура Красногвардейского района утвердила обвинительное заключение и направила в суд уголовное дело в отношении менеджера ООО «Эпл Вояж» Анастасии Гординой: ей тоже предстоит нести ответственность по ст. 159, ч. 3 Уголовного кодекса РФ за мошеннические действия. Правда, в ее случае все было проще и более явно: являясь менеджером этой компании, она заключала с туристами договоры и получала от них соответствующие условиям деньги. Но потом обязательств не выполняла, а средствами туристов распоряжалась по собственному усмотрению, нанеся им ущерб почти в 440 тыс. руб.

Перспективы расследования в отношении домашних сидельцев из сферы питерского туризма никто оценивать не хочет: профессионалы понимают, что обвинять в тех или иных деяниях - это одно, а вот доказать их — совсем другое. Но уже сейчас очевидно: все дела будут лолгими и какой-либо результат появится не ранее весны следующего года.

#### Тормозим на выезде

В октябре 2014 г. пассажиропоток на международных воздушных линиях в аэропорту «Пулково» составил около 516 тыс. человек, сократившись по сравнению с прошлым голом на 8,3% — впервые с начала года. Да и итоги 11 месяцев демонстрируют, что динамика показателя становится тревожной.

Если весной и в начале лета 2014 г. международный пассажиропоток «Пулково» рос стабильно и ежемесячно прибавлял от 2 до 6,5%, то осенью динамика развернулась в другую сторону. Так, если в апреле он увеличился на 6,5%, то в сентябре вырос лишь на 0,3%, а по итогам октября и ноября вовсе ушел в минус (8.3 и 1.1% соответственно). Во многом ситуация объясняется сокращением международного трафика на направлениях массового сезонного отдыха, которые в этом году продемонстрировали существенный минус. Так, пассажиропоток из Петербурга в Грецию (на регулярных и чартерных рейсах) за 9 месяцев снизился на 15% (с 445 до 378 тыс. человек). а Тунис потерял 16% (падение

со 127 до 107 тыс. человек). Причем по Греции в ми-

нус по объемам в Питере ушли практически все направления, многие из которых потеряли до трети турпотока. Так, наиболее емкие (по количеству «поднятых» операторами кресел) Родос и Ираклион снизили объемы на 27 и 18% соответственно (по сравнению с сезоном 2013 г.), а Кос, Закинтос и Салоники – ло 35%. По оценке питерских экспертов, во многом это связано с приостановкой деятельности операторов «Нева». «Солвекс-Турне» и «Верса», которые были основными заказчиками «греческих» кресел: по мере выбывания компаний с рынка проблемы направления только множились, поскольку в структуре их турпродукта Греция занимала до 40% общего объема предложений.

Малоприятным для питерского турбизнеса оказался и старт зимнего «пляжного» сезона. К примеру, Pegas Touristik, на протяжении последних лет неизменно становившийся застрельшиком «раскрутки» новых направлений, уже в начале декабря отказался от выполнения стартовавших в октябре на «крыльях» Nord Wind в Доминикану (Пунта-Кана) и Таиланд (Бангкок и Пхукет). А чуть позже — и от аналогичной программы в Канкун (Мексика) и Нячанг (Вьетнам), которые ранее были весьма популярны. Египетскую полетную программу оптимизировал и Anex Tour, отказавшись от одной частоты в Хургаду и Шарм-эль-

Шейх на рейсах UTair Объяснение всему простое: спрос, обусловленный целым рялом макропричин, оказался куда ниже, чем рассчитывали операторы. И пока оснований лля позитива мало...

«В этом году мы наблюдаем 55% паления спроса на новогодние туры по сравнению с прошлым годом, - отмечают в «Петротуре». – В нашей компании первую тройку по спросу занимают Скандинавия (привлекательное местоположение для зимнего отдыха), Чехия (удачное соотношение цены и качества) и Франция (постоянный спрос). Стоимость пакетов в валюте почти не изменилась (либо даже немного снизилась), а вот в рублях увеличилась в разы бла-

собственных чартерных рейсов годаря последним событиям с валютным курсом».

#### Затягиваем пояса

Если не менее чем половина летнего выездного сезона 2014 г. прошла в Питере под знаком банкротств, всеобщего недоверия друг к другу и значительного спала спроса по большинству направлений, то на въездном рынке сказалась другая причина – политика и связанные с ней санкции.

На состоявшемся 25 ноября обшем собрании членов СЗРО РСТ начальник отдела туристической инфраструктуры Комитета по развитию туризма Петербурга Николай Исаев липломатично сказал так: «Мы фиксируем явное снижение общего въездного турпотока, но пока стоит ограничиться такой характеристикой, как некоторое». Вместе с тем он привел весьма опрелеляющий ситуацию факт: паромная линия, которая связывает Петербург с Хельсинки, в этом году потеряла почти половину пассажиров-финнов – вместо 21%, которые они занимали в общем пассажиропотоке линии в 2013-м, в этом сезоне →



→ их оказалось лишь 12%. Явно меньше приехало в Питер граждан США, Великобритании, Германии и других стран Запада. Однако председатель правления СЗРО РСТ Леонид Флит представителя Смольного поддержал: по его мнению, снижение въездного турпотока в Петербург в разных сегментах рынка составляет от 15 до 25%. «О конкретных цифрах можно будет говорить лишь в конце января, когда получим полную информацию», — подчеркнул он.

В то же время мнения по поводу итогов высокого въездного сезона оказались разными. По данным опроса СЗРО РСТ, генеральный директор компании «Мир» Валерий Фридман заявил, что по его предприятию объем обслуженных туристов в сезоне 2014 г. вырос на 15%. «Причем даже после известных политических событий среди туристов было много и граждан США, - констатировал он. – Они приобретали путевки задолго до весны этого года, и поэтому аннулировать их и для партнеров, и для туристов было неразумно».

А вот его коллега, руководитель компании «Невский тур» Анастасия Мельникова говорит о существенном снижении турпотока. «Оно составило 20-30% по сравнению с прошлым годом, – отмечает она. - С точки зрения обслуживания иностранных туристов как из ближнего, так и из дальнего зарубежья для нас сезон был провальным». В целом солидарен с ней и генеральный директор группы компаний «Петротур» Игорь Мазулов. По его оценке, падение иностранного въездного турпотока составляет около 25% При этом он констатирует, что даже рост китайского въезда дается рынку очень трудно, поскольку «китайцы используют любую возможность для того, чтобы организовать прием соотечественников в Петербурге своими силами, без участия в качестве посредников российских турфирм». Вместе с тем некоторые эксперты констатируют, что осенью ситуация все же стала изменяться в лучшую сторону. «Ближе к осени она начала выправляться — пошли заказы на организацию конференций и поехали деловые туристы», — говорит **менеджер** Северо-Западного центра делового туризма Анна Серова.

Однако перспективы будущего года вызывают тревогу. По мнению Николая Исаева и других экспертов, той глубины продаж, что была ранее, сейчас не наблюдается вовсе. И хотя

Комитет по развитию туризма Петербурга активно работает по продвижению города как туристической дестинации на перспективных зарубежных рынках, пока результат этой работы не ясен. В свою очередь Леонид Флит попросил участников рынка воздержаться от крайних мер. «Возможно, что кто-то, желая привлечь туристов из-за рубежа, намерен использовать лемпинг — отметил он. – Не стоит этого делать, поскольку он разрушает рынок и затем вернуться к нормальным ценам будет очень сложно».

Вместе с тем во въездном туризме в течение всего 2014 г. все же был островок стабильности — морской круизный туризм. В течение навигации, которая длилась с 26 апреля по 21 октября, Северная столица приняла 318 круизных судозаходов, посредством которых в Петербург прибыли почти 520 тыс. пассажиров.

По сообщению капитана морского порта «Пассажирский Порт Санкт-Петербург» Юрия Орлова, общая картина выглядит так: 239 судозаходов принял главный пассажирский порт города «Морской фасад» (489 тыс. человек), 76 судозаходов осуществлены со швартовкой на набережных Питера (Адмиралтейской и Лейтенанта Шмилта, 29 тыс. пассажиров), а еще 5 приходятся на его «Морской вокзал» (немногим более 1,6 тыс. человек). Кроме того, в зачет навигации 2014 г. идут и 632 яхты, прибытие которых зафиксировано в пункте пропуска маломерных судов «Форт «Константин» (в 2013 г. -607).

В свою очередь руководитель OAO «Пассажирский Порт Санкт-Петербург «Морской фасад» Серик Жусупов подчеркиул, что для более чем 8 тыс. пассажиров порт стал местом старта в круиз, а в навигацию 2014-го 8 судов впервые в него зашли. Среди них оказался и новейший лайнер Royal Princess длиной 330 м, который 11 раз посетил город на Неве. По статистике «Морского фасада», в этом году 25% прибывших в Питер круизных пассажиров приходится на граждан ФРГ, 18% — на американцев, 15% на жителей Великобритании. еще по 6% – на итальянцев и испанцев, а 3% — на граждан Франции. «В следующем году количество прибывающих в «Морской фасад» круизных пассажиров возрастет на 3% за счет приема более вместительных судов». – констатировал он. В связи с чем эксперты говорят о том, что уже сейчас ведется работа по организации приема в Петербурге лайнеров длиной 340 м и более.

№ 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

Как подчеркнул заместитель председателя Комитета по транспорту Петербурга Алексей Львов, продолжается работа и по изменению статуса порта на грузопассажирский. «Порт показывает хорошие результаты, но необходимо искать возможности его лополнительной загрузки и обеспечить работу в круглогодичном режиме, — считает он. — Кроме того, нужно добиваться введения пребывания без виз в течение 72 часов для транзитных пассажиров: практика показывает. что отсутствие необходимости получать визу — олно из ключевых условий при выборе того или иного города в качестве начального пункта круиза».

#### Принимаем внутрь

Большая часть экспертов уверена — если бы не возросший на 25—30% внутренний турпоток в Петербург, итоги года вообще стали бы провальными.

Убедиться в этом легко: если международный трафик «Пулково» к концу года стал снижаться, то внутренний растет — по итогам 11 месяцев 2014 г. он увеличился на 25% по сравнению с аналогичным периодом прошлого. Не случайно целый ряд крупных операторов, ранее не замеченных в тяге к внутреннему туризму, в этом году им стали активно интересоваться.

Например, генеральный директор «HTK «Интурист» Леонид Мармер заявил, что «сейчас внутренний туристический рынок получил явный приоритет и операторам необходима информация, которую мы могли бы донести до наших каналов продаж». В свою очередь руководитель Регионального совета РСТ Ольга Санаева резюмировала: «Чтобы ускорить реакцию турбизнеса на происходящие изменения, нужны межрегиональные связи». При этом она подчеркнула, что «проблемы во всех регионах примерно одинаковые, поэтому решения нужно принимать комплексные, позволяющие снимать вопросы системно». В частности, по ее мнению, стране необходима единая система ТИЦев, однако такие учреждения с точки зрения турбизнеса не должны подменять операторов. «Если ТИЦ берет на себя функции туроператора, то бизнесу он не нужен и вряд ли будет им поддержан», — заметила она.

Как считают в группе компаний «Петротур», по сравнению с минувшим годом

спрос на туры по России вырос в 4 раза, а неизменной популярностью среди клиентов пользуется «Золотое кольцо». Но хорошо продаются Казань, Москва, Псков и Карелия: первая, к примеру, начала реализовываться еще в конце октября. Кроме того, туристы стали спрашивать (не часто, но тем не менее) туры на Дальний Восток и Алтай, есть интерес и к Калининграду. Особенно высок спрос на новогодние каникулы, а вот сам Новый год затребован в меньшей степени. «В 2014 г. операторам и агентам пришлось резко сменить направления деятельности, а развитие внутреннего туризма стало неизбежным, – отмечают в «Петротуре». – Вместе с тем на его становление негативно влияют такие аспекты, как высокая цена на железнодорожные билеты (порой цена на них выше, чем на сам тур), скидок для групп нет, а за предварительную бронь билетов нет не то что скидок - предусмотрена комиссия. И конечно, происхолит завышение тарифов путем постановки фирменных поездов при отсутствии их аль-

Одним из самых удачных проектов в этом отношении стала программа возрождения детского туризма, реализуе-

тернативы».

мая Министерством культуры при участии РСТ. В частности. в этом году только в программе «Моя Россия. Град Петров» (именно на ней в 2013-м был «обкатан» ставший теперь общероссийским проект) приняли участие около 12,7 тыс. учащихся. Координационные функции по проекту продолжает выполнять СЗРО РСТ, а обслуживание делегаций регионов осуществляют туроператоры, обладающие большим опытом работы в сфере приема детских групп («Ника», «Мир», «Пан Турс» и «Петротур»). В целом по РФ в реализуемом второй год проекте примут участие около 30 тыс. школьников: только Москву и Петербург, как ожилается, посетят примерно 25 тыс. человек.

«Когда Министерство культуры и СЗРО РСТ начинали проект год назад, он имел статус пилотного. То, что мы получили исключительно положительные отзывы как со стороны детей, так и их сопровождающих, сыграло ключевую роль: государство решило не только продолжать поддержку поездок детей, но и распространить улачный опыт на другие города страны с богатым культурно-историческим наследием». - говорит директор СЗРО РСТ Екатерина Шадская. Что касается планов на будущее, то, по ее словам, Минкультуры планирует продолжить проект и в 2015-м. Но акценты в экскурсионной программе сместятся — страна будет праздновать 70-летие Победы в Великой Отечественной войне, а Петербург может поведать подрастающему поколению многое о тех суровых днях. Возможно, организацией историко-патриотических поездок по такой модели займутся и другие

регионы Северо-Запада. С учетом тенденций рынка перевозчики и аэропорт «Пулково» активно возрождают (или организуют новые) рейсы в различные регионы России. Так, в сентябре 2014 г. авиакомпания «РусЛайн» приступила к выполнению прямых регулярных рейсов в Липецк (3 раза в неделю), с 26 октября авиакомпания «Россия» возобновила полеты в Сургут, а с 28 октября «Оренбургские авиалинии» приступили к выполнению прямых регулярных рейсов в Иркутск (2 раза в неделю). Одной из новинок зимнего сезона станут и рейсы из Петербурга в Симферополь: впервые в истории аэропорта их будут выполнять сразу 4 авиакомпании («Россия», «Ямал», «Трансаэро» и «Уральские авиалинии») в результате чего в отдельные дни недели количество вылетов в Крым достигнет пяти.

Чувствуя тенденции времени, в начале 2015 г. новинку потенциальным туристам предложит и «Пулково»: для транзитных пассажиров, следующих через петербургский аэропорт, готовят специальную экскурсию, продолжительность которой составит около 4 часов.

Как подчеркнула Ольга Власова, руководитель отдела авиационного маркетинга ООО «Воздушные Ворота Северной Столицы» (управляющей компании аэропорта «Пулково»), новая услуга булет преллагаться совместно с одной из крупных туроператорских компаний. В первую очередь она может предоставляться россиянам, которые транзитом следуют через Петербург. Экскурсия будет стоить от 800 руб. (возможна организация как дневных, так и ночных экскурсий), а прием заявок - осуществляться как через интернет-сайт аэропорта «Пулково», так и на имеющейся там информационной стойке.

С учетом того что аэропорт предлагает более 160 авиамаршрутов (в том числе только





→ по России 42), услуга может быть востребована. По оценкам «Пулково», еженедельное количество кресел на рейсах из аэропорта по наиболее популярным направлениям в России превышает 70 тыс., однако львиная их доля приходится на Москву (320 рейсов в неделю, почти 43 тыс. кресел), а число транзитных пассажиров не так велико: потенциальная емкость услуги может лостигать 9 тыс. человек в месяц. Однако на первых порах заявок будет меньше. «Но впоследствии. особенно в высокий сезон, ожидается рост их числа». уверена Ольга Власова. «Если программа будет составлена грамотно и экскурсиям не помешают «пробки» – желающие воспользоваться услугой найдутся, - считают в СЗРО РСТ. – Любую инициативу, которая направлена увеличение турпотока в городе, надо приветствовать и поддерживать».

#### Питерские хостелы ждет светлое будущее

Согласно экспертным оценкам. средняя загрузка хостелов города на Неве по итогам 10 месяцев 2014 г. составила около 70%, а в маломестных номерах этот показатель оказался выше 80%.

Примерно такими же характеристики были и в прошлом году: средняя загрузка хостелов в Петербурге составляла в 2013-м 69%, а маломестных номеров – 82%. Эти показатели выголно отличаются от ланных по качественным отелям города, поскольку, по сведениям экспертов JLL, в первой половине 2014-го их загрузка по известным причинам снизилась на 6% (до 49%). Как считает Алексей Мусакин, генеральный директор Cronwell Management, в сложившейся ситуации хостелы получают дополнительные преимущества. «В ближайшей перспективе спрос сместится в пользу более экономичных средств размещения, - считает он. -Поэтому хостелы и объекты экономкласса могут рассчитывать хотя бы на его сохранение. в то время как качественным отелям придется бороться за клиента и проявлять большую гибкость в ценообразовании».

Конкурировать с хостелами действительно сложно: в настоящее время в Северной столице место в таких объектах (в самом центре Петербурга) предлагается по цене от 350 руб. в сутки, а отдельный номер на двоих (подчас с «удобствами») можно снять за 1 тыс. руб. Столь низкая цена объясняется тем, что между самими хостелами растет конкурен-

пия: по опеночным данным. полобных объектов в Питере насчитывается уже около 200, их суммарный номерной фонд превышает 1.2 тыс. комнат. а общая вместимость достигает 5 тыс. человек.

Перспективность направления подтверждают и данные свежего исслелования консалтинговой компании HVS. посвященного бюлжетным средствам размещения в Европе. По данным аналитиков, за последние 7 лет среднеценовой гостиничный сегмент ослаб. в то время как бюджетные объекты демонстрируют рост. HVS констатирует: несмотря на то что сейчас 35% постояльцев хостелов прихолится на молодежь, еще 30% — на экономных туристов, путешествующих в одиночку, а 15% — на семьи, сегмент деловых людей (пока их 10%) в таких средствах размещения растет. Что в Европе уже привело к появлению poshtels – «роскошных хостелов», сочетающих в себе услуги отеля и неформальной обстановки обшежития. Вложения в такие проекты относительно невелики, а окупаются они быстро: по ланным анализа за 2013 г., в Петербурге средний показатель рентабельности хостела составляет 31%, а для того, чтобы он не работал в убыток, достаточно среднеголовой загрузки в 57%.

В этой связи, по оценкам экспертов, в Петербурге в ближайшем будущем вполне вероятно появление большего числа хостелов, ориентированных на специализированную целевую аудиторию. Объясняется это тем, что на общем экономическом фоне клиенты (даже деловые люди) стремятся к экономии и формат «роскошных хостелов», сочетающий достаточный комфорт с умеренными ценами и особой атмосферой, вполне может быть востребован.

Правда, вряд ли они смогут принять участие в программе обслуживания гостей чемпионата мира по футболу 2018 г. Хотя завершение сертификашии объектов размещения и сдвинуто сразу на год, до 1 июля 2016-го, ее вообще не могут проходить те объекты, которые расположены в жилом фонде, – их правовой статус до сих пор не определен. Да и в целом картина с сертификашией гостиниц к ЧМ в Питере не очень: пока таких объектов всего около 15.

#### «Жить с надеждой на лучшее»

Именно так намерена действовать в ближайшее время большая часть представителей туристического рынка Петербурга.

№ 12/1 декабрь/январь 2014/2015 ТУРБИЗНЕС на СЕВЕРО-ЗАПАДЕ

«Суровая реальность такова, что не исключены новые банкротства среди операторов, да и некоторая часть агентов тоже уйдет с рынка, - считает руководитель петербургского представительства «РоссТур» Дмитрий Мазаников. – На турбизнес лавит не только сложная экономическая ситуания но и алминистративная неопределенность, связанная с изменением законодательства. И все же я верю в то, что к весне наступит какая-то стабильность: люди все равно будут ездить на отдых, поэтому необхолимо пережить зиму и приспосабливаться к новым условиям». Вместе с тем эксперт полагает, что на фоне резкого падения спроса идти по пути снижения цен на путевки до бросовых нет смысла. «Лучше вообще отказаться от тех или иных программ, чем реализовывать их за копейки в убыток, – уверен он. – Нельзя приучать клиентов к копеечным ненам: кризис пройлет, а вот вернуть их на прибыльный уровень будет уже сложно». Поддерживает коллегу и

руководитель отдела по развитию франчайзинговой сети «TUI Russia» Сергей Старцев. Правда, с некоторыми нюансами. «Уверен, что спрос на туры все же восстановится. - считает он. - Однако работающие в России операторы, которые переживут кризис и останутся на рынке, должны будут продавать только собственный эксклюзивный продукт. То, что можно купить лишь у них. При этом сейчас нало всячески развивать и такой инструмент, как онлайн-пролажи, позволяющие существенно экономить. Бояться этого не надо: уверен, что если кто-то ло сих пор его не использовал, обязательно это сделает». К тому же этот эксперт убежден, что в России наверняка станут продаваться такие направления, как Турция и Египет, — именно на них и намерен сосредоточиться оператор.

А вот Сергей Хохлов, коммерческий директор «Вест **Тревел»**. менее оптимистичен. «Лело вель не только в рыночной экономической ситуации, но и в законолательной: уже в конце января 2015-го значительной части операторов надо подавать документы для того, чтобы оказаться в реестре. А как теперь это будет выглядеть и сколько стоить - пока неясно», - говорит он. С трудом пережив несколько последних месяцев, «придавленные» курсом валют и крайне

низким спросом, многие попросту могут принять решение об отказе от туризма как вида бизнеса. «Не исключено, что операторы будут переходить в агенты, а последние - массово разоряться, - считает эксперт. – И каких-то обнадеживающих перспектив, которые могут существенно изменить ситуанию к лучшему, пока чтото незаметно».

Тот факт, что спрос и в зимнем «пляжном» сезоне оказался меньше, чем первоначально ожилалось, отмечают страховщики. К примеру, директор департамента комплексного страхования путешественников ООО «Страховое общество «Помощь» Гаянэ Календжян констатирует: турпоток из Петербурга за рубеж может сократиться на 50%. «Уход с рынка ряда крупных операторов привел к потере доверия к турбизнесу - многие петербуржны отказались от приобретения путевок. А экономическая нестабильность в России и мире, санкции и резкий рост курсов основных валют осложнили ситуацию, - считает она. -В условиях падения доходов граждане пересматривают свой подход к отдыху». В результате, по ее прогнозам, в новом году вырастет число самостоятельных путешественников и «Помошь» ожидает роста прямых продаж (минуя турагентства). В том числе – и онлайн-пролаж полисов для выезжающих.

Вместе с тем есть и специалисты, которые смотрят в будущее гораздо оптимистичнее. Например, Вячеслав Пона, директор офиса «Музенидис Трэвел - Санкт-Петербург» на Кирочной заявил, что «пока никаких планов по сокращению объемов перевозки у нас нет». «Мы не видим какого-то катастрофического снижения спроса и поэтому объем перевозки на весну следующего года оставляем примерно таким же, что и в этом, - говорит он. - Надеемся на стабилизацию курса евро и ситуации в целом, поэтому и планы в сторону снижения изменять не намерены».

Все зависит от наличия или отсутствия стабильности в обществе: если она будет, можно ожидать, что турбизнес прилет в себя и появится возможность зарабатывать, — отмечает Любомир Христов. - Не так важно, на каком курсе стабилизируются доллар и евро, как важно отсутствие их «скачков». А вот как закончится законотворчество, напротив, очень важно - есть много достаточно разумных и полезных идей. Но пока мы не знаем, войдут

ли они в новый закон вообще, а если войдут, то в каком виде. Это может как стабилизировать туристический рынок, так и «убить» часть его участников.

Ирина Могирева относительно ожиданий на следующий год ответила коротко, но предельно четко: «Прежде всего, нужна стабилизация рубля – и, как следствие, стабилизация туризма». А Игорь Мазулов добавляет, что «ожидания тревожные, но хочется надеяться на лучшее: нужны прекращение финансового давления на туротрасль и отмена финансовых гарантий как совершенно нерабочего инструмента регулирования отношений между страховщиками, туроператорами и туристами». «Турбизнесу надо как-то пережить эти тяжелые времена, пока не восстановится доверие туристов, особенно по отношению к питерским операторам, - говорит он. -И конечно, надо пытаться перестраиваться на новые туристические направления».

«В следующем году будут востребованы проекты обслуживания туристов с высокой степенью свободы выбора и разнообразия, - считают в ГК «Астра Марин». – В частности, расширение возможностей проекта «Сити Тур. Канал Круиз» за счет использования его транспортного потенциала и более тесной привязки к потенциалу береговой туристской составляющей. Что приведет к повышению востребованности проекта у туристов и жителей города. А в целом каждому на своем месте надо добросовестно и качественно выполнять работу, делать дело. И помнить, что отлых клиента - зона совместной ответственности партнеров по бизнесу. Что – мы для клиента, а не наоборот».

«Еще в середине ноября 2014 г. мы ожидали принятия нового, действительно эффективно работающего закона в сфере туризма. Но, к сожалению, это перенесли на неопределенный срок на будущий год, - говорит генеральный директор компании Express Tours Амами Хатем.  $-\Pi$ оэтому сейчас очень сложно строить какие-либо прогнозы: факторов, которые влияют (и еще могут повлиять) на нашу отрасль, достаточно много. Тем не менее к предстоящему сезону мы готовы и будем адекватно реагировать на изменения рынка». Что касается стабилизации ситуации, то, по мнению этого эксперта, она возможна лишь в том случае, если ответственность за свою деятельность будут нести все участники процесса организации тура. «Это агентство, туроператор, перевозчик, а также страховая компания, - уточняет Амами Хатем. – Только тогда мы сможем говорить об эффективной работе в пользу туриста».

 Трудные времена дают и больше возможностей: мы можем более летально сфокусироваться на внутреннем туризме, у которого сейчас есть все шансы на лополнительное развитие, - считает генеральный менеджер отеля «Park Inn by Radisson Прибалтийская» Мачек Мязек. - Возлагаем большие надежды на азиатские рынки, а также на

прочие возможности получения прибыли. Например, такие, как аренда коммерческих площадей. С точки зрения расходов необходимо делать упор на их гибкость — сменить фиксированные расходы на гибкие. Мы уделяем большое внимание и сохранению персонала путем инвестирования в таланты. С другой стороны, в ряде областей будем рассматривать возможность привле-

чения аутсорсинга. Хотелось бы согласиться с теми, кто считает себя оптимистом... Ведь кто такой оптимист? Некоторые думают, что это человек, который на

вопрос: «А разве может быть хуже, чем есть?» уверенно отвечает: «Может...»

Однако завершить все же стоит словами Мачека Мязека и пожелать всем коллегам и партнерам успехов в наступающем году. «Больше стабильности на туристическом рынке, больше туристов (как российских, так и иностранных) и чтобы любимое дело всегла приносило только положительные эмоции» - с этим согласятся все, кто занят в туризме и считает его не только способом заработка, но и образом жизни.

Владимир Сергачев



### «Петротур» представил Петербург неформатно

«Тур – действительно уникальный. Прекрасное сочетание познавательных и развлекательных объектов». «Петербург в его «неформате» еще более интересный и неповторимый, чем в классическом варианте». «Программа насыщенная, яркая и запоминающаяся, интересная как для взрослых, так и для детских групп»...



Эти отзывы заслужил туроператор «Петротур»: в конце ноября он организовал для турагентов из России и Белоруссии информационно-рекламный тур «Неформатный Петербург».

Программа тура была составлена с акцентом на новинки и неформатные экскурсии. Гости «Петротура» смогли разгадать секрет «Послания да Винчи», преодолев небывалые препятствия и выполнив логические задания в ходе квеста по Эрмитажу. Впечатлений гостям добавила и экскурсия «Мистика Петербурга», погрузившая их в «закулисную» жизнь города с его тайнами и легендами. Повышенный ин-

терес у участников тура вызвало посещение интерактивной экспозиции «Музея оптики» и исторического театра-макета «Петровская Акватория». Еще был Музей городского электротранспорта с увлекательным катанием на ретро-трамвае, ну а жемчужиной программы стало посещение Императорского фарфорового завода, где участники тура не только постигли тайны его производства, но и создали фарфоровый шедевр своими руками.

Программу завершил круглый стол, на котором директор СЗРО РСТ Екатерина Шадская, заместитель председателя Комитета по туризму Петербурга Римма Сачунова, генеральный директор «Петротура» Игорь Мазулов и участники тура поделились впечатлениями от неформатного знакомства с городом и обсудили насущные вопросы отрасли, в частности продвижение внутреннего туризма, сложные моменты в организации массового детского туризма, состояние гостиничной инфраструктуры, проблемы сезонности и возвратности.

«Популярность Петербурга среди соотечественников высока всегда, даже без патриотической агитации, – заметил Игорь Мазулов. – Наша задача как туроператора предложить гостям города удобные и привлекательные по цене программы, что мы и делаем».

### «Арт-Тревел» приглашает в Южный Тироль

4 декабря туроператор «Арт-Тревел» порадовал своих агентов приятной новостью: на российский рынок выходит новый регион Италии – Южный Тироль. Его возможности для зимнего отдыха представила Энрика Бергамо, менеджер агентства Alto Adige Marketing по продвижению Южного Тироля на российском рынке.

На отличном русском языке г-жа Бергамо напомнила, что в этом году горнолыжному региону исполняется 40 лет: проект был задуман в 1973 г. и осуществлен в 1974-м. С тех пор независимые владельцы всех подъемников на 12 горнолыжных курортах в Восточных Доломитах выступают под единым брендом, предлагая обширную зону катания Dolomiti Superski.

Если представить Dolomiti Superski в цифрах, то это: 1200 км трасс, объединенных единым ски-пассом, 200 км беговых трасс, 4600 снежных пушек, 450 подъемников, 57 горнолыжных школ (из них 13 с русскоговорящими инструкторами), 320 ресторанов (20 из которых удостоены в общей сложности 24 звезд Michelin – это больше, чем в любом другом регионе Италии), 25 сноупарков, 400 горнолыжных приютов и 10 тыс. различных средств размещения.

«Южный Тироль до недавнего времени был «закрытым» регионом. Но кризис коснулся всех, и в этом году возникла необходимость в продвижении. Отелям нужны новые клиенты, особенно русские», – отметила со своей стороны Мария Ушакова, генеральный директор компании «АртТревел». В сезоне 2014/2015 туроператор предлагает туры на горнолыжные курорты Кронплатца, Валь Гардена и на термальный курорт Мерано, находящийся в непосредственной близости от склонов. В стоимость всех пакетов входят: авиаперелет СПб – Мюнхен – СПб, групповой трансфер, отели 3–5\*. Заезды еженедельно по субботам на 8 и 15 дней. Комиссия агентствам – 10%.

### «За Турцией – к нам!»

19 ноября представительство туроператора Zemexpert в Петербурге – «Холидэй Оператор» и авиакомпания Turkish Airlines провели совместный воркшоп, посвященный новым тенденциям развития турецкого направления.



Руководитель Департамента продаж Северо-Западного региона Татьяна Юрченкова и менеджер департамента Ольга Люлина рассказали об экскурсионных программах выходного дня в Стамбуле: «Калейдоскоп», «Его Величество Константинополь», «Многоликий город». На основе программ формируются турпакеты («Великолепный Век», «Классика Стамбула», «Стамбул на семи холмах»), которые включают не только две групповые экскурсии в сопровождении русскоговорящего лицензированного гида и входные билеты в музеи согласно выбранной программе, но и размещение в отеле, а также трансфер группы из аэропорта в отель в сопровождении

# «ВодоходЪ» – победитель!



10 декабря в московском отеле «Балчуг Кемпински» прошла 15-я ежегодная церемония награждения лауреатов профессионального конкурса среди предприятий туриндустрии «Путеводная звезда», учрежденного Комитетом по туризму и гостиничному хозяйству города Москвы.

Верно говорят – награда найдет своего героя: судоходная ком-



пания «ВодоходЪ» была признана лучшей в номинации «Внутренний туризм».

В торжественной обстановке коммерческий директор Андрей Смолин принял заслуженную награду – бронзовую статуэтку в виде кремлевской башни и почетный диплом. Для компании это награждение - уже второе в столь престижном конкурсе: в 2012 г. она стала победителем в номинации «Экскурсионное обслуживание». В этом году компания отметила свое десятилетие и благодаря опыту и слаженной работе коллектива успешно преололела все сложности навигации, обеспечив комфортный отдых клиентов. «ВодоходЪ» крепко держит выверенный курс и следует своей путеводной звезде, всеми силами способствуя процветанию отрасли и развитию внутреннего туризма.

русскоговорящего ассистента. Среди предложений Zemexpert – экскурсионные туры по Турции, представленные 4 программами: «Три столицы османов» (4 дня/3 ночи), «Исторический тур по Анатолии» (8 дней/7 ночей), «Каппадокия – Луна на Земле» (4 дня/3 ночи), «По следам Александра Македонского» (11 дней/10 ночей).

Йюксел Йаман, руководитель отдела маркетинга Turkish Airlines, провел презентацию авиакомпании, особо отметив, что «Турецкие авиалинии» занимают 1-е место в мире по количеству стран полета (261 направление в 108 странах).

www.trn-news.ru



